

CONEXIÓN

Vol. 5 • Issue 10 • Oct. 2019

Informando y Uniendo Comunidades / Informing and Uniting Communities

FREE/GRATIS



Sirviendo al Norte y Noroeste de la Florida y Sur de Alabama / Serving North and Northwest Florida to Southern Alabama



HISPANOS EN AMERICA • POBLACIÓN EN 2019: 59,9 MILLONES |
• POBLACIÓN PRONOSTICADA EN 2025: 68,5 MILLONES |
• MILLENIALS + GENERACIÓN Z: 38,9 MILLONES |
• BUYING POWER: \$1.7 TRILLION

Seguimiento del huracán olvidado

Por Nick Smith

Hace un año, el huracán Michael azotó el noroeste de Florida. Los residentes, aun sabiendo que el Huracán venía, no sabían exactamente a dónde iría. Por una noche aterradora, el monstruo de categoría 5 rugió a través de Florida y hasta en Georgia, derribando árboles y volteando casas. Los lugareños se prepararon, haciendo todo lo posible para refugiarse de la inexorable

tormenta. Después de una larga noche oscura sin electricidad, sin teléfonos, ramas cayendo y lonas aleteando con el viento, Michael arrasó el área, dejando terrible devastación a causa de sus vientos de 160 millas por hora.

A pesar de que la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA por sus siglas en inglés)

continúa página 18

Tracking the Forgotten Hurricane

By Nick Smith

One year ago, Hurricane Michael struck Northwest Florida. Although residents knew it was coming, they didn't know exactly where it would go. For one terrifying night, the category 5 monster roared through Florida into Georgia, busting down trees and flipping houses. Locals hunkered down, doing their best to shelter from the inexorable storm. After a long

dark night with no power, no phones, branches falling and tarps flapping, Michael swept on, leaving terrible devastation in its 160 mile per hour wake.

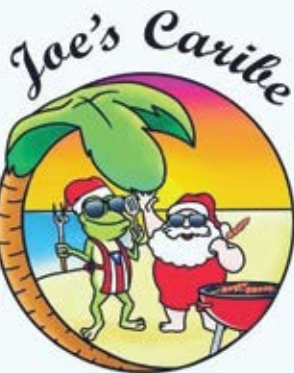
Even though the National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) states that Michael was the most intense storm to ever hit the Panhandle,

continued on page 27



*¡Planea tu Fiesta Navideña en nuestro restaurante!
Have your Holiday Party at our place!*

The Best and Most Varied Caribbean Menu in the Region!



www.JoesCaribe.com
f t i JoesCaribe

Servicios de Catering para Día de Acción de Gracias y Navidad (Holiday Season Catering)
Ordena ya - Order now!:

- Pernil y Pavo sazonado (Seasoned Pork and Turkey)
- Frozen Pasteles by the dozen
- Coquito (Puerto Rican Egg Nog)
- Postres (Desserts): Flan, Tres leches y Mucho más

We also do Food Truck Catering!

We support charity events via "Thanksgiving Basket Giveaways" and a "Christmas Toy Drive"

**6224 North 9th Avenue.
Pensacola, FL 32504
850-760-2512**

Martes (Tue) - Sábado (Sat): 10am to 8pm

JOIN THE FIGHT FOR ALZHEIMER'S FIRST SURVIVOR.



At the Alzheimer's Association Walk to End Alzheimer's®, people carry flowers representing their connection to Alzheimer's — a disease that currently has no cure. But what if one day there was a white flower for Alzheimer's first survivor? What if there were millions of them? Help make that beautiful day happen by joining us for the world's largest fundraiser to fight the disease.

Register today at act.alz.org/pensacola.

Pensacola
Community Maritime Park
Saturday, October 19
Check-in starts at 8 a.m.



2019 NATIONAL PRESENTING
Edward Jones

Seminario Informativo y Educativo Como Comprar tu Propia Casa

¡Acompáñanos para este evento gratuito para que usted pueda lograr el sueño de comprar su Propia Casa!

**Martes OCT 29, 2019
6:00 PM**



RESERVA TU ESPACIO
LLAMA O ENVIA TEXTO
A MIRIAM 850-207-6105
CUPO LIMITADO

LUGAR:
LA HACIENDA RESTAURANT
8086 N DAVIS HIGHWAY, PENSACOLA



Miriam Breedon
Hablo Español
Realtor®
850-207-6105
811 North Echo Street
Pensacola, FL 32501



Luis Ramirez
Hablo Español
Contador
850-572-6846
1000 University Pkwy Ste C-2
Pensacola, FL 32514



RYON HOLLAND
Hablo Español
Prestamista
NMLS #240040
850-781-9600
R1.holland@CanopyMortgage.com



Delicious and Healthy Brazilian Super Acai Berry Bowls and Smoothies!

¡Deliciosos y Saludables Tazones y Batidos de Acai Berry!



Call ahead and place your order @ 850-934-4545
3100 Gulf Breeze Parkway, Gulf Breeze, FL

Mon. - Fri. 9:30am - 7:30pm, Sat. 9:00am - 3:00pm



CONEXIÓN

PUBLISHED BY:
Conexión Media Group

PRESIDENT/MANAGING EDITOR
David Triana
conexionflorida@gmail.com

VICE PRESIDENT
Donald Whitney

COLABORADORES / COLLABORATORS:
Marcos Otero, Erika Rojas, Peggy Brockam, Dr. María Pouncey,
Pastor Gabriel Vargas, Brenda Melara, Elizabeth Ricci, Dave
Skinner, Alan Pacek, Ángel Pomales, Jaime Venezia, Barbara
Britt, Deborah Desilets, Cetta Barnhart, Monica A. Heimes,
Martin Owen, Yolanda Goode, Nelsi Rossi

GRÁFICA Y DIAGRAMACIÓN / GRAPHIC DESIGN
John Gorman - Woodpecker Designs
woodpeckerdesigns@yahoo.com

REPRESENTANTES DE VENTAS /
ACCOUNT EXECUTIVES
Account Executive, Pensacola/SE Alabama - Gabriel Vargas
Account Executive Leader, Tallahassee - Erika Rojas
Account Executives, Pensacola - Carmen and Jeff Gardner
Account Executive Leader, Panama City Area -
Carmen A. Argueta Yacaman

ADVERTISING DEPT.
Call 850-368-3505
or e-mail us today at conexionflorida@gmail.com

EQUIPO DE DISTRIBUCIÓN /
DISTRIBUTION TEAM
Estela Elías, Gabriel Vargas, Erika Rojas

PROOFREADING & TRANSLATIONS
Lessie Correa

4,000 copias impresas por mes
4,000 copies printed per month

Más de 100 centros de distribución - Over 100 distribution spots
The BRIDGE that CONNECTS businesses and other entities to the
growing Hispanic Market

El PUENTE que CONECTA a las empresas y otras entidades con el
creciente mercado Hispano

Conexión es una publicación mensual de Conexión Media Group. Los artículos y editoriales firmados no reflejan necesariamente la opinión del periódico y son responsabilidad exclusiva de sus autores. Conexión no es responsable, no garantiza, ni asegura de manera alguna los productos y ofertas que aparecen en la publicidad contratada. Todo el material gráfico y editorial contenido en esta publicación es propiedad exclusiva de Conexión y se prohíbe reproducirlo, en parcial o en total, sin autorización del periódico.

Conexión is a monthly publication of Conexión Media Group. The articles and signed editorials do not necessarily reflect the opinion of this newspaper and are the sole responsibility of its authors. Conexión is not responsible, does not guarantee, and does not vouch for any of the products and offers that appear in our paid advertising. All the graphic and editorial material included in this publication is the exclusive property of Conexión and its reproduction, partial or total is prohibited, without authorization from the newspaper.

CONEXIÓN MEDIA GROUP
2210 Gozo Court | Navarre, Florida 32547
Tel: 850-368-3505
E-mail: conexionflorida@gmail.com
www.conexionflorida.com



5F SOCCER LEAGUE – 2019 Championships

By Erika Rojas

The 5F Soccer League in Quincy recently held its 2019 Championship games.

The open league final was an exciting match between Bainbridge United vs Bayern Munich and the game was tied 2 – 2 at the end of regulation. An extra 10-minute period was played and Bayern Munich scored two goals to win the championship.

For the over 35's league, the championship game featured Tallahassee Dragging vs. Unidos

with the Dragging winning the championship for the 5th time!

We thank the Peluso Sonido for being our DJs and a special thanks to our sponsors: Elite D.C. Jersey, Mama's House Restaurant, Tally Arepas, Rambana & Ricci Immigration Attorney, and HOLA TALLAHASSEE.

The 5F Women's and Youth Leagues are coming soon. For more information, go to: www.5fsoccerleague.com or call us at 850-566-8020



Women 14+

\$100
Registration Fee

7v7

Championship Shirts Sponsored by Elite D.C. Jersey's

HURRY! ONLY 12 Players per Team

Tournament 5F SOCCER LEAGUE

3 Games & Championship

8701 Salem Road
Quincy, FL 32351

ONLINE REGISTRATION AT
www.5fsoccerleague.com

MORE INFO CALL US 850-566-8020



Hablemos Sobre El Turismo

Por Martín Owen
Traducción: Lessie Correa

El turismo siempre está cambiando. Las tendencias se desarrollan, las modas cambian, las generaciones tienen objetivos diferentes. Todos ellos alteran la forma en que las organizaciones de gestión de destinos (DMO's - un nombre elegante para las juntas turísticas, las oficinas de visitantes y organismos similares) promueven sus destinos. Efectivamente, cómo 'venden' sus áreas a los visitantes potenciales. Sin embargo, las cosas también están cambiando allí.

Muchos DMOs de todo el mundo se están dando cuenta de que no es suficiente el promover su área a nuevos visitantes. Más que eso, ni siquiera es apropiado seguir los mismos métodos de trabajo que han usado durante años. Parece que los viajeros de hoy en día - turistas - quieren una experiencia genuinamente auténtica. Quieren visitar un lugar porque quieren sentirse como un local y quieren vivir como lo hacen los lugareños.

Eso a su vez significa que los lugareños deben querer dar la bienvenida a los visitantes. Necesitan estar entusiasmados con el lugar donde viven y estar dispuestos a compartir. Desafortunadamente, si los lugareños no ven los beneficios del turismo y son incapaces de conciliar esos beneficios con las posibles desventajas, entonces el concepto no funcionará. Todo lo que sucede es que los residentes resienten a los turistas y se vuelven menos, en lugar de más, acogedores.

Por lo tanto, estamos viendo el desarrollo de la "gestión de destinos", manejando efectivamente el área para garantizar que los residentes a largo plazo obtengan los beneficios de su área primero y como resultado animar activamente a otros a venir a visitar. El objetivo no es sólo conseguir que los viajeros visiten una vez, sino que regresen varias veces tal vez incluso un día mudándose a la zona de forma permanente. Todo esto se suma a la economía local (bueno para los lugareños), aumenta el empleo (bueno para los lugareños) y mantiene el destino fresco y atractivo (bueno para todos).

Por supuesto, esto implica un acuerdo entre las poblaciones locales y los turistas que cada uno respeta al otro. Debe haber entendimiento de que ambos grupos deben compartir el destino y sus recursos. Esos recursos no deben ser exclusivamente para un grupo u otro.

Una zona de Micronesia hizo que sus hijos crearan un "contrato" para los turistas en el que aceptaran respetar las costumbres locales y, en sus palabras, "no dejar más que huellas que puedan ser arrastradas por el mar". Incluso sellan los pasaportes de los visitantes con el contrato y consiguen que los turistas lo firmen.

Otras ciudades de todo el mundo organizan eventos de estilo turístico que solo están abiertos a los lugareños, para que los residentes puedan divertirse siendo turistas en su propia ciudad.

Las áreas con un alto número de turismo están desarrollando aplicaciones para teléfonos celulares que muestran tanto a los visitantes como a los lugareños donde las áreas están llenas, y sugieren otras atracciones y rutas. Eso de nuevo ayuda a todos.

Los resultados son dramáticos, ya que los lugareños se convierten en embajadores y evangelistas de su ciudad natal, animando activamente a los huéspedes a visitarlos. Los turistas comienzan a sentir que son parte de la comunidad local y no sólo los visitantes temporales, resentidos por los que viven allí.

El proceso para lograr esto implica que los DMO hablen primero con su población local. Ellos descubren lo que a los lugareños les gusta de su hogar, y lo que alentarían a visitar a amigos y familiares a experimentar. La industria turística luego se involucra con los residentes para permitirles compartir la experiencia de los turistas ofreciendo "tarifas locales" y eventos especiales para los residentes. El proceso de administración luego trabaja para reducir el hacinamiento, y la difusión

continúa en la página siguiente

850.207.6105 • miriambreeden@gmail.com
miriamsellshouses.com



Miriam Breeden
Realtor

- ¡Hacemos realidad tus sueños de comprar una casa!
- Asesoramiento en Bienes Raíces
- Compra y Venta de Casas • Terrenos
- Propiedades Comerciales



¿No estás seguro si calificas para comprar tu casa?
¡Lláname hoy - Consulta Gratis y sin compromisos!



Let our professionals find solutions to your every need
¡Te ayudamos con partes/equipo y hasta diseño completo de restaurantes!



HABLAMOS ESPAÑOL - Mariana Szeinkierman - 850.933.4578
400 Capital Circle SE, Suite A22 Tallahassee, FL 32301
Office: 850.383.9100 | Fax: 850.671.3330
www.bbrsupply.com | BigBendRestaurantSupply

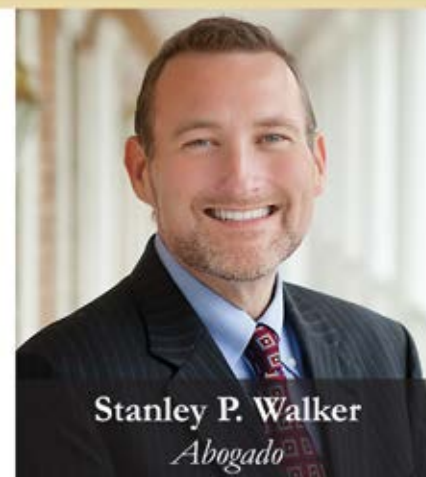
OVER 140 YEARS OF EXPERIENCE IN THE RESTAURANT INDUSTRY



SOUTHERN STAR
IMMIGRATION

TELÉFONO GRATUITO

866.925.5376



Stanley P. Walker
Abogado

Post Office Box 4385 • 362 Beal Parkway, NW, Suite 103
Fort Walton Beach, Florida 32549

WWW.SOUTHERNSTARIMMIGRATION.COM

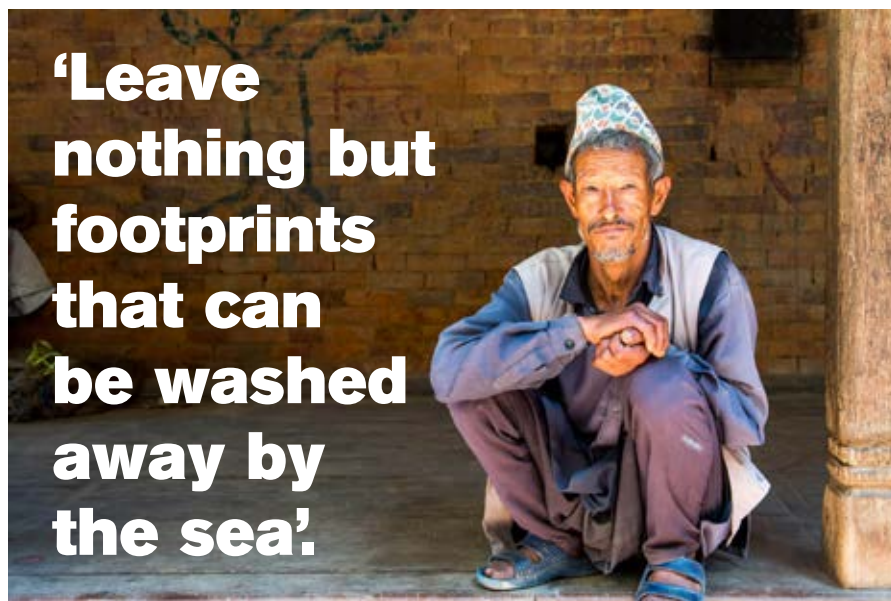
de los picos de visitantes a lo largo del año si es posible. Esto puede implicar la búsqueda de nuevos mercados o el desarrollo de diferentes actividades. Por ejemplo, algunas mesas de turismo han trabajado con empresas de viajes de aventura para crear operaciones de ciclismo de montaña o pistas de ATV. Se ha alentado a los buceadores de SCUBA a visitar arrecifes artificiales, y los agricultores han establecido vacaciones de estadía en granjas. Todo esto está funcionando tanto en todo el país como en todo el mundo.

Es un caso de tratar de pensar de manera diferente y trabajar para hacer el destino turístico atractivo para los que viven allí, así como para los que visitan.

Es un proceso diferente a la simple promoción y mercadotecnia. Implica a toda la industria, (proveedores de alojamiento, atracciones, operadores turísticos, restaurantes, etc.) trabajando con los residentes para crear un lugar realmente genial para vivir y visitar - para todos.

Let's Talk About Tourism

By Martin Owen



Tourism is always changing. Trends develop, fashions change, generations have different goals. These all alter the way destination management organizations (a fancy name for tourist boards, visitors' bureaus and similar bodies) promote their destinations. Effectively, how they 'sell' their areas to potential visitors. However, things are changing there too.

Many DMOs around the world are realizing that it's not enough to promote their area to new visitors. More than that, it's not even appropriate to follow the same methods of working that they have for years. It seems that today's travelers - tourists - want a genuinely authentic experience. They want to visit a place because they want to feel like a local and want to live like the locals do.

That in turn means that the locals must want to welcome visitors. They need to be enthusiastic about where they live and be willing to share. Unfortunately, if the locals fail to see the benefits of tourism and are unable to reconcile those benefits with the

potential downsides, then the concept won't work. All that happens is that the residents resent the tourists and become less, rather than more, welcoming.

So, we are seeing the development of 'destination management', electively stewarding the area to ensure that long term residents get the benefits of their area first and as a result actively encourage others to come and visit. The aim is not only to get travelers to visit once, but return multiple times perhaps even one day moving to the area permanently. All this adds to the local economy (good for locals), increases employment (good for locals) and keeps the destination fresh and attractive (good for everyone).

Of course, this involves agreement between the local populations and the tourists that each respects the other. There needs to be understanding that both groups must share the destination and its resources. Those resources must not be exclusively for one group or the other.

One area in Micronesia had their children create a 'contract' for tourists where they agree to respect local customs and to, in their words, 'leave nothing but footprints that can be washed away by the sea'. They even stamp visitors' passports with the contract and get the tourists to sign it.

Other cities around the world organize tourist style events that are only open to locals, so that the residents can have fun being tourists in their own town.

Areas with high tourism numbers are developing cellphone apps that show both visitors and locals where areas are crowded, and suggesting other attractions and routes. That again helps everyone out.

The results are dramatic, as locals become ambassadors and evangelists for their home town, actively encouraging guests to visit. Tourists begin to feel that they are part of the local community and not just temporary visitors, resented by those that live there.

The process to achieve this involves the DMOs first talking to their local population. They find out what the locals like about their home, and

what they would encourage visiting friends and family to experience. The tourist industry then engages with the residents to let them share the tourists experience by offering 'local's rates' and special events for residents. The management and stewarding process then works to reduce overcrowding, and spreading the visitor peaks across the year if possible. This may involve finding new markets or developing different activities. For examples some tourist boards have worked with adventure tour companies to create mountain biking operations or ATV trails. SCUBA divers have been encouraged to visit artificial reefs, and farmers have set up farm stay vacations.

All this is working both across the country and worldwide. It's a case of trying to think differently and working to make the tourist destination attractive to those that live there as well as those who visit.

It's a different process to simple promotion and marketing. It involves the whole industry, (accommodation providers, attractions, tour operators, restaurants etc.) working with the residents to create a genuinely great place to live and visit - for everyone.

¿QUE PASA TALLY? ¡ANUNCIATE EN CONEXIÓN! ADVERTISE IN CONEXIÓN!

REACH THOUSANDS OF HISPANICS & NON-HISPANICS!



ERIKA ROJAS:
(305) 878 5573
or (850) 716-6978
samanthasgift@live.com
conexionflorida@gmail.com

A TO Z APPLIANCE REPAIR (REPARACIÓN DE ELECTRODOMESTICOS)

Fast, Professional and Effective Service!
¡Servicio Rapido, Profesional y Efectivo!
Lavadoras (Washers), Secadoras (Dryers), Máquinas de Lavar Platos (Dishwashers), Máquinas de hacer Hielo (Ice Machines), Neveras (Refrigerators), Estufas (Stoves/Ovens)



\$60 HOUSE CALL WITH THIS AD
\$60 DE VISITA CON ESTE ANUNCIO

850.376.2024

We serve the following areas / Servimos estas áreas:
Gulf Breeze, Navarre, Fort Walton Beach, Destin, Miramar Beach, Santa Rosa Beach



Dios está disponible para reunirse con usted en este momento

Por Sheryl H. Boldt - TodayCanBeDifferent.net
sherylhboldt@gmail.com

¿Te asusta pensar en ser transparente con alguien con respecto a las áreas de tu vida con las que batallas?

Cuando escuché por primera vez el concepto de responsabilidad, supe que lo necesitaba. Con el tiempo, se convirtió en una de las mayores herramientas de Dios para ayudarme a liberarme de mis comportamientos destructivos.

Pero la rendición de cuentas sólo funciona cuando somos transparentes. Si la idea de compartir algunos de tus momentos más vergonzosos con alguien te asusta demasiado, tal vez tu Padre celestial pueda ser ese Alguien. Uno de los sentimientos más seguros que tengo acerca de Dios es que me conoce. Completamente. Necesito este tipo de seguridad. Necesito a alguien que me conozca mejor de lo que me conozco a mí mismo. Alguien de quien no puedo esconderme. Alguien a quien no puedo engañar.

Por eso Salmos 139:23 (ESV) es tan tranquilizador: “¡Búscame, oh Dios, y conoce mi corazón! ¡Pruébame y conoce mis pensamientos!”

En el pasado, me mentí a mí misma (y a otros) para ocultar mi trastorno alimenticio y otros hábitos destructivos. Jugué tantos “juegos” hasta que no sabía con certeza quién era realmente. Pero Dios siempre conoció al verdadero yo. Y siempre lo hará. Incluso hoy, sigo pidiendo a Dios que me muestre cualquier área oculta y engañosa y me dé Su gracia

para aceptar la guía y la corrección que necesito.

¿Te has perdido tanto en tus propias mentiras que necesitas que alguien conozca completamente el verdadero tú también? ¿Quieres que Dios te ayude a dejar de jugar y te ayude a tus hábitos dolorosos y a veces pecaminosos? ¿Estás dispuesto a dejar que el la revele tu mecanismo de defensa, los procesos de pensamiento que has usado para ocultar o justificar tu comportamiento? Tu sabio Padre celestial revelará gradualmente y amorosamente los pecados secretos que te has ocultado, dándote tiempo para sanar antes de revelar el siguiente. Con el tiempo, Él puede darte el valor de buscar un mentor de confianza para analizar tu progreso (o la falta de él) y recibir aliento y oración.

Dios está disponible para reunirse con usted ahora mismo. ¿Le permitirás escudriñar tu corazón y luego transformarlo para que puedas vivir con menos vergüenza y arrepentimiento?

No puedo empezar a imaginar todo lo que Dios sabe de mí, bueno y malo. Pero me alegro de que lo sepa todo. Y que todavía me ama, extravagantemente.

Sheryl H. Boldt es la autora del blog TodayCanBeDifferent.net. Puedes comunicarte con ella en mailto: SherylHBoldt@gmail.com.

God is available to meet with you right now

By Sheryl H. Boldt - TodayCanBeDifferent.net
sherylhboldt@gmail.com

Does it scare you to think about being transparent with someone concerning the areas you struggle with?

When I first heard of the concept of accountability, I knew I needed it. In time, it became one of God’s greatest tools to help me break free of my destructive behaviors.

But accountability only works when we’re transparent. If the thought of sharing some of your most shameful moments with someone scares you too much, maybe your heavenly Father can be that Someone.

One of the safest and most secure feelings I have about God is that He knows me. Completely. I need this kind of security. I need Someone Who knows me better than I know myself. Someone I can’t hide from. Someone I can’t fool.

This is why Psalm 139:23 (ESV) is so reassuring: “Search me, O God, and know my heart! Try me and know my thoughts!”

In the past, I lied to myself (and others) to conceal my eating disorder and other destructive habits. I played so many games until I didn’t know for sure who I really was. But God always knew the real me. And He always will. Even today, I continue to ask God to

show me any hidden and deceitful areas and give me His grace to accept the guidance and correction I need.

Have you gotten so lost in your own lies that you need Someone to fully know the real you, too? Do you want God to help you stop playing games and help you own up to your painful and sometimes sinful habits? Are you willing to let Him reveal to you your defense mechanism – the thought processes you’ve used to hide or justify your behavior? Your wise heavenly Father will gradually and lovingly reveal secret sins you’ve hidden from yourself, giving you time to heal before disclosing the next one. In time, He can give you the courage to seek out a trusted mentor to discuss your progress (or lack of it) and receive encouragement and prayer.

God is available to meet with you right now. Will you allow Him to search your heart and then transform it so you can live with less shame and regret?

I can’t begin to imagine all God knows about me, good and bad. But I’m glad He knows it all. And that He still loves me – extravagantly.

Sheryl H. Boldt is the author of the blog, www.TodayCanBeDifferent.net. You can reach her at SherylHBoldt@gmail.com.



Samantha's Gift

¡Organizamos Eventos Locales y a Nivel Nacional!

Desde Cenas románticas hasta
Conciertos para miles
Fundraising events and more!



Nuestros servicios incluye:

- Photography and Videos
- Todo tipo de decoraciones (Variety of Decorations)
- Contrataciones de Vendors
- Wrap Balloons
- Rentas de Colchones Inflables, y Juegos de Agua

Erika Rojas
International Event Planner

305.878.5573 | samanthasgift@live.com

visit us today

www.conexionflorida.com

www.conexionflorida.com



Reflexiones de Fall Season

By Bohemian Babushka

HolaHolaHola Beautifuls! Last month Babushka took a breakesito to celebrate her 57th cumpleaños. Now, when BB says break, she means from writing here, porque Septiembre definitely was not calm in any sense of the word, except for the acceptance of another year of life. With luck it is inevitable, with acknowledgement, full of grace. Getting older definitivamente has its' challenges, pero it has its' momentous momentos too. "Less being more" becomes a manifesting life lesson, sabiduria en lo sencillo, siempre and in todo.

time of reflection, of beauty. Como todo en la vida, with gratitude the belleza of the present season makes the colors richer and their presence more precious.



Looking for a good description of this, a Twofer was found. An excerpt from a post, "**The Autumn of Our Own Existence**" by Omid Safi - *"As I enter this autumn season - and the autumn of my own existence - I am growing slowly more comfortable with the becoming less and less, so that more and more can be revealed. Bring on this Autumn of the soul. Welcome these colors shining through."*

Look for the beauty in each season Beautifuls, they are there and they are bountiful and plenty. Mull over your daily moments, hay bastante blessings in each day if you take the time to look. For her parte, Babushka loves the symbolism, cider and symbolism of this season and is grateful for its' beauty and tastes. Drink up, indulge, ingest it all!

The colores of fall, the changing from bright greens to rich yellows and gold, perfecto metaphor for growing older, the Autumn of our Lives. It can be a

The taste of Fall, enjoying it with all her senses. ~BB



Gun-Related Domestic Violence Disproportionately Affects Women of Color

By Lori Broadhurst

October is Domestic Violence Awareness Month, and as a volunteer with the Florida chapter of Moms Demand Action for Gun Sense in America, I'll be spending the month raising awareness about the deadly link between guns and domestic violence. When domestic abusers have access to guns, the effects can be deadly—the data shows this is particularly true for women of color. So, as we mark Domestic Violence Awareness Month, we must urge our lawmakers on the state and federal level to protect women and families with laws that disarm domestic abusers.

Gun-related domestic violence is a deadly crisis facing American women, due to weak gun laws that make it easy for domestic abusers to access guns. Not only are 52 American women shot and killed by intimate partners every month, but nearly 1 million American women alive today have been shot or shot at by an intimate partner and millions more have been threatened with a gun. Guns also exacerbate the power and control dynamic used by abusers to inflict emotional abuse and exert coercive control over their victims, even when abusers do not ultimately pull the trigger.

While gun-related domestic violence touches every community, women of color are particularly vulnerable to gun violence from an intimate partner. About one in three Hispanic women have experienced intimate partner violence in their lifetime. More than three out of five Hispanic female homicides are committed by intimate partners, and a firearm is used in nearly half of these deaths. It's also very likely that's an undercount, because the fear of discrimination and deportation can often discourage undocumented and immigrant Hispanic women from seeking help and protective orders against their domestic abusers. Black women, Alaska Native and American

Indian women also experience higher rates of intimate partner violence than their white counterparts.

Federal law generally prohibits convicted domestic abusers and abusers subject to final domestic violence restraining orders from buying or having guns. But dangerous loopholes exist that make it far too easy for domestic abusers to get their hands-on guns. That's why we need our state lawmakers to commit themselves to protecting victims of domestic violence, because there is more work to be done to strengthen state domestic violence laws. In Florida, Senator Lori Berman and Representative Anna V. Eskamani have filed a bill that would prohibit people convicted of misdemeanor crimes of domestic violence from possessing firearms. By also requiring that those convicted of misdemeanor crimes of domestic violence surrender their firearms to law enforcement, this bill would go a long way towards ensuring that domestic abusers in Florida can't access guns.

Florida should become one of the 29 states along with Washington, D.C. that have passed laws over the past six years to keep guns away from domestic abusers. Moms Demand Action volunteers and domestic violence survivors have led the charge to change these laws, and we'll keep fighting until no more victims of domestic violence live in fear of gun violence.

Lori Broadhurst is a volunteer with the Florida chapter of Moms Demand Action for Gun Sense in America. Moms Demand Action for Gun Sense in America is a grassroots movement of Americans fighting for public safety measures that can protect people from gun violence. For more information or to get involved, visit www.momsdemandaction.org.

Following The Old Spanish Trail

By Charlotte Kahl | Executive Director OST100
(210) 735-3503, OST100Kahl@aol.com



As we began celebrating the achievements of those highway building pioneers, some of you CONEXION readers, joined us in Tallahassee for the centennial reenactment of the 1917 OST planning conference.

We once again invite you to follow the OST from fort to fort and mission to mission for our centennial celebration of the 1919 conference held in San Antonio, Texas.

Information and registration forms for this free conference with \$95 conference rate hotel rooms can be found on www.botholdspanishtrailcentennial.com and [facebook.com/groups/oldspanishtrailhwy/](https://www.facebook.com/groups/oldspanishtrailhwy/)

One hundred years ago the Old Spanish Trail (OST) auto and truck highway builders paved over the 500-year-old cart and wagon trail across north Florida, out west on the Florida panhandle, farther and farther west to the Pacific Ocean.

Las familias exploraron la herencia hispana en el Festival Loco for Love

Por Ben Gunter - Traducido por Alejandra Gutiérrez



Photo: Bob O'Lary and Debby Stubing

Niños de todas las edades viajaron en el tiempo a La Florida española durante el Festival Loco for Love en el Railroad Square Art District de Tallahassee del 13 al 15 de septiembre. El calendario de actividades de tres días del festival fue una oportunidad única para explorar la herencia hispana de Florida a través de títeres, obras de teatro y una fiesta de cumpleaños para celebrar los doscientos años de aniversario del momento en que Florida se convirtió territorio estadounidense.

Los asistentes del Festival disfrutaron de títeres del pasado español durante las presentaciones de Dragoncillo Puppet Troupe, quienes también ofrecieron talleres guiados y una charla ilustrada por la erudita de títeres Esther Fernández de la Universidad Rice en Dallas. Dragoncillo usó títeres de sombras para interpretar dos obras de Francisco de Quevedo, comedias tan divertidas que han hecho reír a la gente desde 1645. Para presentar La ropavejera de Quevedo (que te lleva a una tienda donde la gente viene a comprar partes del cuerpo más atractivas), los Dragoncillos eligieron a dos voluntarios de la audiencia, les mostraron cómo manejar títeres de sombras y ellos protagonizaron una farsa de cinco minutos llamada The Explosion Café. Los talleres guiados enseñaron a docenas de personas a hacer títeres de manos colocándose un par de ojos en sus propias manos.

Luego los niños participaron en un espectáculo de Punch & Judy e introdujeron títeres representando a Don Quijote y Sancho Panza (los personajes centrales en la gran historia española del Quijote) antes de la presentación de una versión en títeres de 30 minutos de Don Quijote llamada Quixóteres. La charla ilustrada de la experta en títeres Esther Fernández se llamó "Títeres sagrados" y presentó títeres de tamaño natural que se usaron en procesiones de la iglesia, recreaciones de la crucifixión y obras de santos en misiones españolas en Florida – impresionantes obras de arte que inspiran lo que la profesora Fernández llama "maravilla religiosa".

Las personas que asistieron a este Festival gratuito pudieron ver muchas obras del teatro, de diferentes tipos. Theater With a Mission presentó Capulets y Montagues de Lope de Vega, una dulce versión en español de Romeo y Julieta de 1609, donde ningún amante muere porque Julieta descubre una manera de resolver la disputa familiar. Traducido por el estimado actor de Shakespeare Dakin Matthews y realizado como un episodio del programa de televisión Family Feud, esta actuación de 45 minutos dividió a la audiencia en Capuletas y Montagues y, entre escenas, desafió a cada familia a ganar premios al responder preguntas sobre Romeo y Julieta. En El muerto, o Better Wed than Dead, la gente tuvo la oportunidad de reírse de otro tipo de enemistad familiar. Esta farsa de 1658 está protagonizada por un capitán de la Florida española que le dice a su hermana que se casará con su novio astrólogo "sobre su cadáver" ... inspirándola a ella y a todos sus amigos a convencer al capitán de que ha caído muerto, y solo el astrólogo puede traerlo de vuelta a la vida. Para agregar aún más sabor al drama en el festival, Tallahassee Hispanic Theater presentó Capricho de Nilo Cruz. Este drama agríndice te lleva tras bastidores para conocer a un actor que ha estado esperando su entrada en una obra de teatro de Lope de Vega durante 400 años. Es una meditación sobre lo que significa esperar siglos para ser

reconocido, por el primer dramaturgo latino en ganar el Premio Pulitzer de Drama (y quien comenzó su carrera en Florida).

Dado el hecho de que 2019 se cumplen 200 años desde que Florida comenzó a formar parte de los Estados Unidos, los asistentes al Festival tuvieron muchas oportunidades de decir "¡Feliz cumpleaños a Florida!" Hubo un animado baile de cumpleaños, donde Nena Couch, de la Universidad Estatal de Ohio, y Idy Codington, de FSU, enseñaron a los fiesteros a bailar usando pasos de La Florida española y de la época de George Washington, con una banda en vivo tocando melodías de 1819. Un enorme baúl lleno de disfraces permitió a la gente vestirse como su personaje favorito de la historia de Florida durante el desfile de disfraces del festival, dirigido por María Ortiz de Cultura Latina Magazine vestida como la reina de España. Theater

With a Mission estrenó una nueva obra llamada Florida for Sale, que pone a la audiencia cara a cara con los embajadores que negociaron el Tratado de Florida y le permite escuchar con sus propias palabras lo que esperaban lograr cuando Florida cambió de manos. Y hubo tres enormes pasteles de cumpleaños estampados con "¡Feliz 200 cumpleaños, Florida!"

Las familias en el Festival Loco for Love 2019 lo describieron como "animado", "notable" y "muy entretenido, muy educativo" con "buen pastel". Hay planes en marcha para una celebración aún mayor de la herencia hispana de Florida durante el Festival Loco for Love del año que viene. Marquen sus calendarios del 18 al 20 de septiembre de 2020, sigan a TWAM Florida y estén atentos para obtener más información en www.theaterwithamission.com. ¡Viva la Herencia Hispana!

Families Explore Hispanic Heritage at Loco for Love Festival

By Ben Gunter

Kids of all ages got to travel back in time to Spanish La Florida during the Loco for Love Festival in Tallahassee's Railroad Square this past September 13-15. Headlining the Festival's 3-day schedule of activities were unique, hands-on opportunities to explore Florida's Hispanic Heritage through puppets, plays, and a 200th birthday party.

People got to meet puppets from Florida's Spanish past during performances by the Dragoncillo Puppet Troupe, during guided workshops, and during an illustrated talk by puppetry scholar Esther Fernández from Rice University in Dallas. Dragoncillo used shadow puppets to perform two plays by Francisco de Quevedo – comedies so funny they've kept people laughing since 1645. To introduce Quevedo's Second Hands (which takes you into a second-hand store where people come to buy better-looking hands), the Dragoncillos chose two volunteers from the audience, showed them how to handle shadow-puppets, and starred them in a 5-minute farce called The



Photo: Bob O'Lary and Debby Stubing

Explosion Café. Guided workshops taught dozens of folks to make hand-puppets by clipping a set of eyes onto their own hands, then invited kids to participate in a Punch & Judy show, and introduced muppet-sized Don Quixote and Sancho Panza puppets (the central characters in the great Spanish story of Don Quixote) as the preview to a 30-minute puppet version of Don Quixote called Quixóteres. The illustrated talk by puppetry expert Esther Fernández was called "Holy Puppets," and featured life-sized puppets that were used in church processions, reenactments of the Crucifixion, and saints' plays at Spanish missions in Florida –

continued next page



Photo: Bob O'Lary and Debby Stubing

brehtaking works of art, that inspire what Professor Fernández calls “religious wonder.”

People attending this free Festival got to see lots of plays, in lots of flavors. Theater with a Mission presented Lope de Vega’s Capulets and Montagues – a sweet Spanish version of Romeo & Juliet from 1609, where no lovers die because Juliet figures out a way to solve the family feud. Translated by Shakespeare star Dakin Matthews and performed like an episode from Family Feud, this 45-minute performance divided the audience into Capulets and Montagues and in between scenes, challenged each family to win prizes by answering questions about Romeo and Juliet. In El muerto, or Better Wed than Dead, folks got a chance to laugh at another kind of family feud. This sparkling farce from 1658 stars a Capitán from Spanish La Florida who tells his sister that she will marry her Astrólogo boyfriend “over his dead body” ... inspiring her and all her friends to convince the Capitán that he has died, and only the Astrólogo can bring him back to life again. To add yet another flavor to the drama at the Festival, Tallahassee Hispanic Theater performed Capricho by Nilo Cruz. This bittersweet script takes you backstage to meet an actor who has been waiting to make his entrance in a play by Lope de Vega for 400 years; it is a meditation on what it means to wait centuries for recognition, by the first Latino playwright ever to win the Pulitzer Prize for Drama (and who started his career in Florida).

Since 2019 marks 200 years since Florida started becoming part of the United States, Festival-goers got lots of chances to say “Happy Birthday to

Florida!” There was a lively Birthday Ball, where Nena Couch from Ohio State University and Idy Codington from FSU taught partiers to dance using steps from Spanish La Florida and from George Washington’s time, with a live band playing tunes from 1819. A huge trunk full of free costumes helped folks dress as their favorite character from Florida history during the Festival’s Costume Parade, led by Maria Ortiz from Cultura Latina Magazine dressed as the Queen of Spain. Theater with a Mission premiered a new play called Florida for Sale, which brings you face to face with the ambassadors who negotiated the Florida Treaty, and lets you hear in their own words what they hoped to accomplish as Florida changed hands. And there were three enormous birthday cakes to eat, emblazoned with “Happy 200th Birthday, Florida!”



Photo: Bob O'Lary and Debby Stubing

Families at the Loco for Love Festival 2019 are calling it “lively” and “remarkable” and “very entertaining, very educational” with “good cake.” Plans are under way for an even bigger celebration of Florida’s Hispanic Heritage during the Loco for Love Festival next year. Mark your calendars for September 18-20, 2020, follow TWAMFlorida, and keep your eye peeled for more information at www.theaterwithamission.com.

CHOICE
WRNE
AM 980
106.9 FM

Escuche “Ritmo Latino”
con **María Mata**
Sábados de 7:00 a 9:00 PM
WRNE 980 AM Y 106.9 FM

¡Ya nos puedes escuchar por INTERNET!
www.livestream.com/wbqoffice

THAI NOODLE PLACE
Authentic Thai Food is our Specialty!

Beer & Wine
Delicious Food at Great Prices
Dine in or Take Out
Plenty of space for family and organizational lunches/dinners
Coupons and Discounts in FundRays Savings Book

Mon - Fri: 10:30am - 8:30pm • Sat: 11am - 8pm • Sun: 2pm - 8pm
1360 W Highway 98, Mary Esther, FL 32569
(Only 5 minutes West of Hurlburt Field's Gate!)
(850) 200-4415

LESSIE CORREA
SERVICIOS DE INTÉRPRETE Y TRADUCCIONES
(ESPAÑOL/INGLÉS)
INTERPRETER AND TRANSLATION SERVICES
(ENGLISH/SPANISH)
850-284-2869
SANBARTOLO3@HOTMAIL.COM



¿Pueden ponerse de pie los verdaderos líderes hispanos?

Por Barbara Britt

Hay 55 millones de hispanos en los Estados Unidos. 1.2 millones de ellos sirven en las fuerzas armadas de los EEUU. Además son el grupo étnico o minoría de raza más grande de los Estados Unidos. El español es el 2º idioma más hablado en los EEUU. Depende de ustedes el tener la intención de desarrollar las habilidades para dirigir y compartir esa habilidad y ese conocimiento con los demás.

“Los niños, sin importar la raza o el ambiente familiar pueden lograr lo que se proponen si esperamos que logren cosas grandes.”

José Rosario, maestro de segundo grado en Success Academy

¿Cuándo decidimos ser dueños de nuestra propia guía? Aprende que el guiarte tú mismo será la persona más difícil que tengas que guiar. La comunidad latina al igual que otras comunidades debe empezar con los niños más jóvenes y desarrollar las habilidades de líderes en ellos durante todo el viaje. Menciona las características y valores de liderazgo, define la diferencia entre administrar personas e influenciarles, educarlas, demostrar la belleza y los beneficios al servicio de la comunidad y siempre enfatizando que el liderazgo comienza con la responsabilidad personal.

El liderazgo es una habilidad que todos tenemos: la habilidad de poseer, pero es nuestra filosofía la que nos separa del resto. Sin ella, sólo manejaríamos gente, sistemas, procesos o nos manejarían a nosotros. La gente necesita enriquecimiento, ser valorizados y enseñarse a dirigir. Con eso y una buena cantidad de responsabilidad llega el deseo de influenciar a nuestras familias, iglesia, comunidad, negocios, estados y aun países. Cuando todo se diga y se haga, ¿cuál va a ser tu legado y como vas a contribuir al legado de la comunidad hispana? ¿Desarrollarán líderes fuertes desde el más joven o permitirás que manejen a la gente?

El liderazgo es tu derecho desde el nacimiento y todos tienen el derecho de aprender a dirigir. No es un espíritu; es una maratón. Es preocuparse y ajustar el paso para poder llegar al final. Algunas veces puedes ser el guía y otras veces debes formar parte del grupo para lograrlo. Empieza en casa implementando la filosofía con tu familia, todos tienen el derecho de dirigir y necesitamos a todos.

Lee la lista de aquí abajo. ¿Usas los pensamientos, palabras y acciones de un jefe o de un líder?

Jefes

Estandariza
Mantiene
Resuelve problemas
Visión: Plazo corto
Decreta cultura
Reacciona
Cómo y cuándo
Hace todo bien
Planifica detalles
Inicia
Metas/Objetivos
Reglas

Líderes

Innova
Desarrolla
Piensa en posibilidades
Consideraciones: A largo plazo
Forma cultura
Preparado
El qué y el por qué
Hace lo correcto
Fija la dirección
Original
Visión
Valores

Cuando los niños aprenden a dirigir a una temprana edad, tienen tiempo de observar, escuchar, hacer todas las preguntas importantes. A medida que maduran, estarán mejor equipados para dirigir si han tenido la oportunidad de aprender de los mejores. Les impactará y podrán impactar a otros durante toda su vida.

El empezar a vivir y aprender las habilidades de liderazgo a la edad de 2 años puede

continúa en la página siguiente

BOHEMIAN BABUSHKA
Public Speaker, Actress, Writer, Travel & Lifestyle Blogger, Social Advocate, Social Media Trainer & Influencer... but her biggest job & joy is being a Groovy GRANDMA.
LIFE BORING WITH BABUSHKA? JU SO FONII!

www.BBabushka.com
E-mail us for quotes/rates
Email: BohemianBabushka@gmail.com

TALLY Arepas
SPECIALS delivery free
AREPAS \$7
Cheese, Ham, Chicken, Steak, Pork, Sausage, Beans, Veggies...
EMSPANADAS \$3
PEPITOS \$10
TEQUEÑOS \$1
CACHAPAS \$5
305-818-5573
we do cantina

ayudar a solucionar los obstáculos de su vida más tarde. Como líder, si no desarrollas la costumbre de trabajar en tus características, estas impidiendo el necesario crecimiento para convertirte en un ser influyente en el futuro.

Madres y padres: ahora es el momento de desarrollar el legado, por medio de ustedes, sus hijos, la comunidad, la

iglesia y el mundo. Cuando guiamos e influenciamos con intención, la gente del mundo podrá vivir su propósito.

Les dejo con esto:
 “Ensanchen el camino de oportunidades y continúen dejando un legado positivo y poderoso en este mundo.”

Luis Fonsi, cantante/compositor

WILL the Real Hispanic Leaders Stand Up?

By Barbara Britt

There are 55 million Hispanic people in the United States. 1.2 million Hispanics serving in the U.S, armed forces. They are also the largest ethnic or race minority in the United States. Spanish is the 2nd most spoken language in the United States. It is up to you to be intentional about developing the skills to lead and share that knowledge and skill set with others.

“Kids, regardless of race or background, can accomplish anything if we expect great things from them.”

Jose Rosario, second grade teacher at Success Academy

When do we decide to take ownership of our own leadership? Know that leading yourself will be the hardest person you will ever have to lead. The Hispanic community, like all communities, must start with the youngest of their children and develop leadership skills in them throughout their journey. Discuss the characteristics and values of Leadership, define the difference between managing people and influencing them, educate them, demonstrate the beauty and the benefits of service to community and always stress that leadership starts with personal responsibility.

Leadership is a skill that we all have the ability to possess; yet it's our philosophy that sets us apart from the rest. Without it, we would just be managing people, systems and processes or being managed ourselves. People need to be enriched, valued and taught to lead. With that and a healthy sense of responsibility comes influence the desire to encompass our families, church, communities, businesses, states, and even countries. When it is all said and done, what will your legacy be and how will it contribute to the legacy of the Hispanic community legacy? Will you and the community develop strong leaders from their youngest up or will you allow people to be managed?

Leadership is your right from birth and everyone has the right to learn to lead. It is not a sprint; it is a marathon. It's getting bone weary and adjusting your gait so you can make it to the end. Sometimes it is you taking the lead and sometimes you have to be part of the group to make it possible. Start at home by implementing the philosophy into your family, everyone has the right to lead, and we need everyone.”

View the chart below. Are you using the thoughts, words, and actions of a manager or leader?

Managers

Standardize
 Maintain
 Problem Solve
 Views: Short Term
 Enacts Culture
 Reactive
 How & When
 Doing things right
 Plans Details
 Initiate
 Goals/Objectives
 Rules

Leaders

Innovate
 Develop
 Possibility Thinking
 Views: Long Term
 Shapes Culture
 Proactive
 What and Why
 Do the right things
 Sets Direction
 Originate
 Vision
 Values

www.conexionflorida.com

When children learn to lead at an early age, they have time to watch, listen, ask all those important questions. As they mature, they will become better equipped to lead if they had the opportunity to learn from the best. They will impact them and others the rest of their lives.

Starting to live and learn leadership skills by at least the age of two can help children work out the issues in their life now. As a leader, if you don't develop the habit of consistently working out your character issues, you

are stunting the growth necessary to become an influencer in the future.

Parents: now is the time to develop your legacy, through yourself, your children, community, church, and the world. When we lead and influence with intentionality, people of the world will be able to live into their purpose.

I leave you with this,
 “Widen the path of opportunities and continue to leave a powerful and positive legacy in this world.”

Luis Fonsi, singer/songwriter



¿No Sabe Qué Decisión Tomar?

Por Nelsi Rossi - sanidadespiritual.com

Porque para mí, seguir viviendo es Cristo, y morir, una ganancia. Y si al seguir viviendo en este cuerpo, mi trabajo puede producir tanto fruto, entonces no sé qué escoger. Me es difícil decidirme por una de las dos cosas: por un lado, quisiera morir para ir a estar con Cristo, pues eso sería mucho mejor para mí; pero, por otro lado, a causa de ustedes es más necesario que siga viviendo. (Filipenses 1:21-24) DHH

Me encontré un artículo con un pensamiento humanista, que entre la lista de sus consejos dice: "Si usted quiere tomar las mejores decisiones en su vida, le aconsejo que se conozca a sí mismo y siga sus propios instintos". ¡Esto es totalmente contrario a lo que la Palabra de Dios enseña mi estimado amigo! ¡Podría llegar a confundirlo! Es por eso que entendiendo la importancia de tomar sabias decisiones, me siento comprometida a alertarle sobre el tema.

El texto del encabezamiento es muy conocido y citado por la mayoría de cristianos en el mundo, ya que él revela el compromiso de vivir en esta tierra para agradar y servir al Señor Jesucristo.

El apóstol Pablo cuando escribe la Carta a los Filipenses, estaba prisionero en Roma por predicar el Evangelio. No obstante, seguía dando aliento y buen ánimo a la iglesia. Él se encontraba en un dilema: no sabía si partir con Cristo por ser mucho mejor, o quedarse en la tierra para seguir sirviendo a los demás. Sin embargo, debido a la gracia del Señor y al amor innegable que en su corazón había, decidió permanecer en la tierra por causa de nosotros. Él supo decidir por lo que es Necesario. Subrayo necesario porque ahí está la clave. Nuestra vida no puede ser regida por deseos egoístas. Nuestra vida cobra sentido cuando entendemos que fuimos creados para alabanza de la gloria de Dios. (Efesios 1:3-6)

¿Y es acaso para Dios gloria cuando nos centramos solo en nosotros? ¿Qué gloria hay cuando nos enfocamos en

nuestros propios intereses sin atender la necesidad del otro?

A usted que toma tiempo para leer mis reflexiones, quisiera compartirle dos experiencias que marcaron mi vida. Dicho sea de paso, cada una de ellas son extraídas de mi propia vivencia, con el propósito de presentarle un Evangelio vivo que sigue tan vigente como el día en que nuestro Señor Jesucristo lo presentó aquí en la tierra mientras caminaba con sus discípulos. Este Evangelio sigue haciendo milagros a través de la persona del Espíritu Santo.

En la década de los años Noventa, me visitaba con frecuencia una pareja de esposos líderes de la iglesia donde yo me congregaba. En una de sus visitas, el Señor me inquieta a abrir el closet de mi ropa y decirle a la esposa: "Toma el vestido que más te guste". ¡¿Está segura?! - Reaccionó ella - ¡No piense usted que yo estaba haciendo esto con placer! ¡Claro que no! Mi corazón latía aceleradamente por miedo a que ella tomara el vestido que a mí más me gustaba. ¡OH! ¡Dios estaba haciendo algo! Sí, Dios estaba liberándome del egoísmo y de algunas otras ataduras. ¿Qué creen que sucedió? ¡Esta amiga justamente tomó el vestido que a mí más me gustaba! ¡El más nuevo y más hermoso!

Por ese palpitar de mi corazón, yo sabía claramente que algo sobrenatural Dios estaba haciendo. Yo también era consciente de que debía despojarme de aquello que más quería para ser libre y apta para bendecir a otros. Cuando hice la renuncia entregando en sacrificio lo que más me gustaba, entonces fui habilitada para dar y recibir de lo mismo que yo había entregado. Hoy tengo abundancia de ropa que me bendice y bendice a otros. En otra ocasión, en el año 2002 fui a visitar la congregación que pastoreaba una amiga. A la hora del almuerzo, una de las líderes me entregó un par de zapatos nuevos de cuero de alta calidad. Al mirarlos y colocarlos en mis pies quise rechazarlos porque no eran de mi talla; pero una voz interior ordenó: ¡Recíbelos!

Viajé de regreso a la ciudad donde yo vivía. Estando ya en casa oré diciendo: "Señor, estos zapatos me quedan grandes. No son para mí. Por favor dime a quién se los debo regalar." Oí en mi espíritu claramente el nombre completo de una pastora a quien debía

continúa en la página 23

IGLESIAS CON SERVICIOS EN ESPAÑOL:

Centro Familiar Tabernáculo de Adoración - 403 Green Acres Road | Fort Walton Beach, FL 32547
850-598-1917 | iglesiacta@gmail.com | cftabernaculodeadoracion.com
Horario: Martes 7:30pm - Servicio De Oración | Viernes 7:30pm - Servicio General
Sábado 7:30pm - Servicio De Jóvenes | Domingo 10:30am - Escuela Dominical Domingo 11:30am - Servicio General

Iglesia Luz Para Las Naciones - 1836 Olive Road, Pensacola, FL 32514
850-255-2799 | gustavo@lupan.org | www.lupan.org
Servicios: Domingos 10 am. Escuela Dominical 11am. Servicio de Adoración 4pm.
Programa radial por la 91.7FM. | Miércoles 7pm Hogares de Luz (Rotativo por hogares).

Iglesia Cristiana "Camino Del Rey"
7895 Pensacola Boulevard | Pensacola, FL, 32534
Pastor Obed Ramos: 850-261-1557. Ministerio de Restauración, "Ven y Plantamos esta obra juntos en el 2015"

Iglesia Cristiana "Misión Hispana de East Brent Baptist Church"
Pastor Luis Gómez: 850-293-0584, "Tu Familia es nuestra familia" - Edificio G. Domingos 3pm y 4:30 pm.
4801 N. Davis Highway | Pensacola, FL

Iglesia Cristiana "Misión Casa"
Pastor Gabriel Vargas: 850-261-2358 | Servicios Viernes 7:00 pm y Domingos 10:30 am
555 Fairpoint Drive | Gulf Breeze, FL 32561 | www.misioncasa.org

Comunidad de Fe y Esperanza Ministries
Servicios: Martes 7:30pm - Casas de Paz FT Walton | Jueves 7:30pm - Discipulado | Domingo 6:30pm - Celebración
NOTA AL LECTOR: Mándanos la información de tu iglesia y la pondremos aquí gratis!
910 Airport Rd | Destin FL 32541 | (850) 837-2526 | www.cdfedestin.org

Good Shepherd Catholic Church | 4665 Thomasville Rd. | Tallahassee 32308
Todos Los Sábados a las 7 pm

St Thomas Apostle | 27 N. Shadow St - Quincy, FL 32351
Domingos a las 6 pm | Durante la semana hay más misas en español. Para información llamar al 850-627-2350

St Eugene Chapel | 701 Gamble St. - Tallahassee 32310
Todos los Domingos 8:30 am

Primera Iglesia Bautista Hispana de Tallahassee
6494 Thomasville Rd, Tallahassee, FL 32312
iglesiatallahassee.org | Todos los Domingos | Estudio Biblico 10 am • Servicio 11 am

Vida y Destino Internacional-FWB | 28 North St. Mary Esther, FL 32569
Martes y Domingo 7:30pm

Vida y Destino Internacional | 43-B Nuit, Santa Rosa Beach, FL 32459
Jueves 7:30pm Domingo 11:00am

Centro de Alabanza Destino | 16019 Business | Freeport, FL 32439 | Lunes 7:30pm

Centro de Alabanza Destino | 122 Poinciana Blvd. Miramar Beach, FL 32550
Sabado 6:00pm servicio bilingue

Ministerio Internacional "Kabod"
405 Racetrack Rd., Suite # 107 | Fort Walton Beach, Florida 32457
Servicios: Martes: Discipulado - Miércoles: Casas de Paz, Jueves: Liderazgo
Viernes: Noches de Avivamiento - Domingo: Celebración Familiar
850-543-3937 - rolando.zelaya@hotmail.com

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días (Mormones)
312 Stadium Drive | Tallahassee, FL | www.lds.org | 850-291-6743 (los misioneros)
Domingo 1pm - 4pm

Iglesia Rey de Reyes | 101 S Adams St. | 850.339.0979
Domingo 11am
Pastor Roberto Flores | Info@ministeriordr.org

La Iglesia Pentecostal Unida Latinoamericana
213 W. 9 ½ Mile Road, Pensacola, FL 32534
Miercoles, 7:30pm, Oración y Enseñanza | Viernes, 7:30pm, Alabanza y Adoración
Domingo, 10:30am, Escuela Dominical
Pastor Daniel Garza: 850.376.1463 | www.ipulpensacola.com



THE FINEST
ON THE EMERALD COAST

Emerald Coast Funeral Home

Caring for people... Making a Difference

Open 24 hours | State of the Art Services
 We operate the only crematory in South Okaloosa County (crematorio)
 International Shipping Worldwide (Traslado de cuerpos a otros países)
 Advanced Planning Services | Weekly Grief Support Group

WEBCASTING SERVICE – One Room Streaming enables people to view a funeral service using the Internet, either live or later, at convenient times and across different time zones.
 SERVICIO DE DIFUSIÓN POR INTERNET: One Room Streaming permite a las personas a ver un servicio fúnebre utilizando el Internet, ya sea en vivo o más tarde, en momentos convenientes y en diferentes zonas horarias.

161 Racetrack Road, N.W. | Ft. Walton Beach, FL 32547
850.864-3361 | emeraldcoastfuneralhome.com
 e-mail: wecare@emeraldcoastfuneralhome.com

 Find us on facebook.
www.facebook.com/EmeraldCoastFuneralHome

The HOTspot



WEBSITE DESIGN & DEVELOPMENT
Diseño Y desarrollo de sitios web



SOCIAL MEDIA GROWTH & MANAGEMENT
Crecimiento de redes sociales



SEARCH ENGINE OPTIMIZATION
Optimización del motor de búsqueda



FULL VIDEO PRODUCTION
Producción completa de videos



MULTIMEDIA MARKETING
Mercadotecnia Multimedia



STRATEGIC CONSULTING
Consultoría Estratégica



YouTube



Gary P. Campbell
Owner, Project Manager

CALL (251) 243-2920
Contact@hotspoton59.com
www.HOTspoton59.com

SERVING ESCAMBIA, BALDWIN, AND MOBILE COUNTIES



MARANGELY SEMIDEY
Realtor® - Agente de Bienes Raíces
850.400.4095
marangely.semidey@floridamoves.com
www.maran.cbintouch.com



DAHLIA L. MADISON
Realtor®, ABR®, SFR®, e-PRO®
203.883.9170
dahlia.madison@floridamoves.com
www.emeraldcoasthomes.realestate
SE HABLA ESPAÑOL

THE TIME TO BUY IS NOW!

WE PROVIDE EXCEPTIONAL AND PROFESSIONAL SERVICE!

¡PROVEEMOS UN SERVICIO EXCEPCIONAL Y PROFESIONAL!

We Work with Buyers, Sellers, and Investors
 Trabajamos con Compradores, Vendedores e Inversionistas

COLDWELL BANKER 

RESIDENTIAL REAL ESTATE

SERVING THE EMERALD COAST

FORT WALTON BEACH • DESTIN
30A & PANAMA CITY





InterMex
International Money Express

¡Manda con seguridad y confianza tu dinero a tus seres queridos en: Bolivia, Brasil, Colombia, Guatemala, Honduras, y República Dominicana!



CHUY'S
POPS
gourmet ice pops & more

Deliciosas Paletas y Nieves estilo mexicano y mucho más!

Llámanos para tu fiesta, evento especial, o Festival

Lunes (Mon) – Martes (Tue): Cerrado (closed) • Miércoles (Wed) – Domingo (Sun): 12pm – 8pm

11204 Hutchison Blvd • Panama City Beach, FL 32407

850.249.5102 • chuyspops@gmail.com



Mes de Concientización sobre el Cáncer de Mama

Por Marcos Otero

Gulf Coast Immediate Care Center, Fort Walton Beach



o formación de hoyuelos en la piel, dolor en los senos o dolor en los pezones, empequeñecimiento o enrojecimiento del pezón, descamación o engrosamiento del pezón o la piel del seno y secreción del pezón.

El cáncer de seno puede extenderse a las glándulas linfáticas debajo del brazo o alrededor de la clavícula y causar hinchazón en esas áreas. Lo que lo hace difícil es que todos estos síntomas también se pueden encontrar con hallazgos benignos. Conozca sus senos y haga que se los examinen.

Un buen examen de los senos tiene cinco pasos:

Paso 1: Párate frente a un espejo con los hombros rectos y los brazos en las caderas. Mírate el pecho. Estúdialos. Busca cambios de tamaño, forma y color. ¿Tienen una forma uniforme sin distorsión o hinchazón visibles?

Si observas alguno de los siguientes cambios, depresiones, arrugas o abultamientos de la piel, un pezón que ha cambiado de posición o un pezón invertido (empujado hacia adentro en lugar de sobresalir), enrojecimiento, dolor, sarpullido o hinchazón, ve a tu médico para que te examinen.

Paso 2: Ahora levanta los brazos y busca los mismos cambios que buscabas en el primer paso.

Paso 3: Busca cualquier signo de líquido que salga de uno o ambos pezones (esto podría ser un líquido claro, sangre o líquido lechoso o amarillo).

Paso 4: Examine sus senos mientras está acostada, usando la mano derecha para sentir el pecho izquierdo y luego la mano izquierda para sentir el seno derecho. Use un toque firme y suave con las puntas de los dedos, manteniéndolos planos y juntos. Use un movimiento circular del tamaño de un quarter. No deje de examinar ni un centímetro. Examine todo el seno de arriba a abajo, de lado a lado, desde

En los últimos años, hemos hablado sobre el examen de los senos, pero siempre es buena idea explicarlo nuevamente. Así que hablemos sobre el examen de los senos.

¿Sabemos que el diagnóstico de cáncer de seno es aterrador pero también que la supervivencia mejora con la información y el diagnóstico oportuno. La práctica de autoexamen de senos, los exámenes de senos por los proveedores de salud, el acceso y las técnicas mejoradas de mamografía han aumentado la cantidad de cánceres de mama encontrados incluso antes de que haya síntomas.

El primer paso y el más crucial es que usted examine sus propios senos con regularidad para que los conozca bien. Usted y su pareja deben examinarlos y estar conscientes de cómo se sienten sus senos. ¿Por qué? El hallazgo más común es un nuevo bulto o masa. Necesita conocer su pecho porque en ellos hay glándulas mamarias que pueden sentirse como bultos. Debe poder identificar si es que algo ha cambiado. La mayoría de los bultos de cáncer de seno no duelen, son duros y tienen bordes irregulares, pero algunos pueden ser sensibles, suaves y redondos. Por estas razones, TODAS las masas mamarias, bultos o cambios nuevos deben ser revisados.

Otros síntomas incluyen hinchazón de todo o parte del seno, irritación

continúa en la página siguiente



Gulf Coast Immediate Care Center, Inc.

"See Someone Who Can See You."

Monday (Lun) - Friday (Vie): 7am - 5pm

We Accept Walk-Ins

**345 Miracle Strip Parkway
S.W. Fort Walton Beach, FL**

Ph: 850.244.3211

Fax: 850.243.1992

**Walk-In • Family Practice
Minor Emergencies
Immunizations
Drug & Alcohol Screenings
X-Rays • Auto Accident After Care
Occupational Injuries**

**cita previa no requerida
Medicina Familiar
Emergencias Menores • Vacunas
Tratamiento Post Accidente Automovilístico
Pruebas de Drogas y Alcohol
X-Rays • Lesiones en el Trabajo**

**PHYSICALS:
School, Sports, Day-Care, DOT**

**¡VEN A VERNOS...CON GUSTO
TE ATENDEREMOS!**

**CITA PREVIA NO REQUERIDA
HABLAMOS TU IDIOMA**

Insurances Accepted:

Medicare • Blue Cross Blue Shield • Aetna • Cigna
United Health Care • Tri-Care Standard & Prime

GulfCoastImmediateCare.com

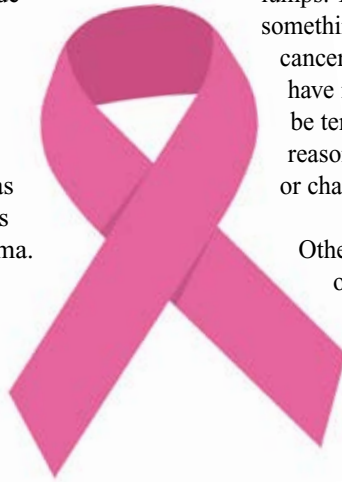


la clavícula hasta la parte superior del abdomen y desde la axila hasta el centro.

Paso 5: Examine sus senos mientras esta de pie o sentada. Muchas mujeres encuentran que la forma más fácil de examinar sus senos es cuando la piel está húmeda y resbaladiza, por lo que prefieren hacerlo en la ducha. Este examen de los senos debe ser parte de su rutina mensual. Visite a su médico si encuentra cambios en sus senos. Si tiene más de 40 años o tiene un alto riesgo de contraer la enfermedad, también debe hacerse una

mamografía anual y un examen físico por parte de un médico.

Cuánto antes se detecte y diagnostique el cáncer de mama, mayor será la posibilidad de vencerlo. Recuerde que si tiene dudas, es necesario que consulte con su médico. Y también que las mamografías no encuentran todos los cánceres de mama.



feel and be aware of what your breast feels like. Why? The most common finding is a new lump or mass. You need to know your chest because it is filled with mammary glands that can feel like lumps. You must be able to identify that something has changed. Most breast cancer lumps are painless, hard, and have irregular borders, but some can be tender, soft, and round. For these reasons, ALL new breast mass, lumps, or changes should be checked.

Other symptoms include swelling of all or part of a breast, skin irritation or dimpling, breast pain or nipple pain, nipple retraction, redness, scaliness, or thickening of the nipple or breast skin, and nipple discharge. Breast cancer can spread to the lymph glands under the arm or around the clavicle and cause swelling in those areas. What makes it difficult is that ALL these symptoms can also be found with benign findings as well. So, know your breast and have them examined.

A good breast exam has five steps:

Step 1: Stand in front of a mirror with your shoulders straight and your arms on

your hips. LOOK at your breast. Study them. Look for changes from their usual size, shape, and color. Are they evenly shaped without visible distortion or swelling? If you see any of the following changes: dimpling, puckering or bulging of the skin, a nipple that has changed position or an inverted nipple (pushed inward instead of sticking out), redness, soreness, rash, or swelling, have your breast examined.

Step 2: Raise your arms and look for the same changes.

Step 3: Look for any signs of fluid coming out of one or both nipples (this could be a watery, milky, or yellow fluid or blood).

Step 4: Feel your breasts while lying down, using your right hand to feel your left chest and then your left hand to feel your right breast. Use a firm, smooth touch with the first few finger pads of your hand, keeping the fingers flat and together. Use a circular motion about the size of a quarter. Do not miss a centimeter. Cover entire breast top to bottom, side to side—from your collarbone to the top of your abdomen, and from your armpit to your cleavage.

Breast Cancer Awareness Month

By Marcos Otero - Gulf Coast Immediate Care Center, Fort Walton Beach

Over the last several years, we have discussed the breast exam, but it is wise to explain it again. So, let us talk about the breast exam.

The diagnosis of breast cancer continues to be terrifying! Survival improves with awareness and early diagnosis.

Self-screening exams of the breasts, provider breast exams, and improved mammogram access and techniques have increased the number of breast cancer found even before there are symptoms.

The first and most crucial step is self-awareness. You and your partner should

continued page 27



TAQUERIA SANCHEZ

¡La Casa de la Auténtica y Deliciosa Cocina Mexicana!

Ambiente Familiar - Servicio Amable y Profesional • Parrilladas - Pollo - Gorditas, Mariscos, Pupusas
Tacos Mexicanos (Tripa, Al Pastor, Barbacoa, y más)
Exquisita Mojarra Frita - Coctel de Camarones - Tostadas de Ceviche
Caldos de Res/Pollo y Menudo Diariamente (de Mariscos los fines de semana)



¡Buscanos en MEXICO BEACH todos los días, 10am – 8pm. Disfruta de deliciosos tacos, tortas, refrescos y más!



**CUBETAZO
NEGRA
MODELO
\$20.00**



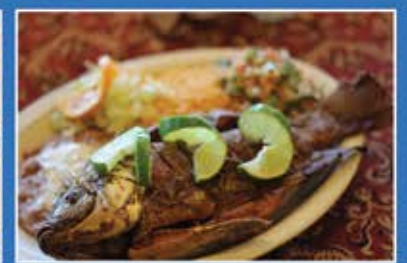
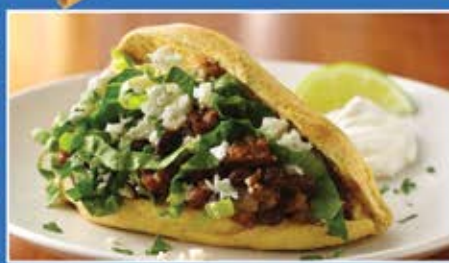
**TACO
TUESDAY
(\$1.50 PER)
9AM – 10PM**



**KARAOKE
BPM - 2AM
VIERNES Y
SÁBADO**



**TVS PARA
DISFRUTAR
DEL FUTBOL,
BOXEO Y MÁS**



LUNES A JUEVES Y DOMINGO: 10AM - 11PM | VIERNES Y SABADO: 10AM - 2AM

750 W. 15th St • Panama City, FL 32401 - ¡ORDENES PARA LLEVAR! (850) 257-5333

Toyota of FWB Beach Community Event

By Jennifer Zdenek

Our Community Event on 21 September was a great success. On behalf of our company and all the kids and families that attended, we thank: The Altus Foundation, Okaloosa County Sheriff's Office, Okaloosa County Fire Department, Vaunceia for painting all the kids' faces, and Yvette at Striving for Perfection Ministry for all the Helmets and performing the Helmet fitting.

We also thank the three organizations that helped nominate the kids, including: Wright Baptist Church, S4P Ministry, and United for a Good Cause.

Lastly, we thank Kona Ice for the delicious snow cones the kids enjoyed and K-9 Nico for joining us.



¿Preguntas Sobre Seguros de Salud?

Tenemos las respuestas.

Affiliated Insurance
Miriam Breeden
(850) 207-6105

Your Local Agency for
Florida Blue

¡UNETE A NUESTRO EQUIPO!
 BUSCAMOS REPRESENTANTES DE VENTAS
 (SE PAGA POR COMISIÓN)

SE NECESITAN REPRESENTANTES EN: TALLAHASSEE/QUINCY, FORT WALTON BEACH/DESTIN, CRESTVIEW AREA, PANAMA CITY, PENSACOLA, SOUTHEAST ALABAMA AND MOBILE AREAS!
 SE UNO DE NUESTROS COLABORADORES DE CONTENIDO, MANDANOS ARTICULOS

¡SOMOS TU PERIÓDICO!
 Necesitamos tu ayuda para crear secciones de ciudades:
 ¿Que Pasa Tally? - ¡Hola Pensacola!
 "Aquí en Panama City"

Para más detalles:
850-368-3505
conexionflorida@gmail.com

CONEXIÓN será distribuido en más de 100 sitios en el Noroeste de La Florida y pueblos cercanos de Alabama. Llámamos si quieres que tu establecimiento sea uno de esos lugares.

Búscanos pronto en:
conexionflorida.com

Buscanos en:




Step One Automotive Grand Opening Gala



Miriam Fussell of Coastal Realty Experts, NY Life's Gerardo Discepolo and David Triana enjoying the Step One Automotive Group's Buick GMC Cadillac Pensacola dealership's Grand Opening Gala.



Bernard H. Johnson Jr., Regional Manager for Gulf Power and John Griffo, Sales Manager for Community Broadcasters attended the Grand Opening Gala.



Jeff and Carmen Gardner at the Step One Automotive Grand Opening Gala on September 26th.



Don Whitney, Vice President of Conexion Media Group and Gerardo Discepolo

15TH ANNUAL
EMERALD COAST
Christmas Miracle Children's Fiesta

"UNITING THE COMMUNITY... FOR THE CHILDREN!"

Sunday, December 15, 1:00pm - 7:00pm

SANTAROSA MALL | 200 MARY ESTHER BLVD. MARY ESTHER, FL 32569

*From 1 - 2pm: ONLY families with DISABLED KIDS allowed!
Open to general public at 2pm*
*De 1 a 2pm: ¡Solo familias con NIÑOS DISCAPACITADOS serán admitidas!
Abierto al público en general a las 2pm!*

FREE! NEW TOYS, BIKES, COATS & PRIZES!
¡GRATIS: Juguetes nuevos, bicicletas, abrigos, y premios!
¡PATROCINADORES Y DONANTES BIENVENIDOS!
(Business Sponsorships and Donations Welcomed!)

e-mail: united4agoodcause@gmail.com
website: www.unitedforagoodcause.org

UNITED FOR A GOOD CAUSE INC.
Find us on Facebook
[UnitedForAGoodCauseInc](http://UnitedForAGoodCauseInc.com)

afirma que Michael fue la tormenta más intensa que ha golpeado esta región, ahora el enfoque está en nuevos huracanes y titulares. En nuestro mundo del ciclo de noticias de alta velocidad 24/7, las personas afectadas por la tormenta corren el peligro de ser olvidadas y sin la ayuda que necesitan.

“Es increíble lo poco que se ha hecho en recuperación”, dice Carrie Lee Hunter, una joven cineasta con sede en Atlanta que ha pasado meses entrevistando a sobrevivientes para su contundente documental *Lonas Azules*: Esto es más de seis meses después del huracán Michael. “El gobierno no está haciendo su trabajo realmente. Debe haber un esfuerzo bipartidista para que lleguen los recursos de recuperación.”

El documental ha sido mostrado en salas de cine en Fort Walton Beach y Tallahassee. Hunter y el codirector Austin Hermann todavía están trabajando en la película de 55 minutos, respondiendo a las reacciones del público mientras perfeccionan su historia de supervivencia, negligencia y la batalla contra las duras probabilidades de la naturaleza.

“No es mi historia moldear o hacer



Photo by Sea Hunter Films LLC

que la gente se sienta diferente”, dice Hunter, quien se inspiró en la serie documental *POV* de la cadena de televisión PBS para el enfoque de esta película. “Sigo a [los sujetos] a través de un pedazo de su día. Les dejé contar la historia ellos mismos.” En el transcurso de tres meses los cineastas trabajaron sin parar, volviendo a casa de sus trabajos diurnos para pasar horas cada noche en el proyecto. “La gente está sufriendo ahora”, explica Hunter. “Necesitaba que ese mensaje se hiciera público, eso fue una motivación para hacerlo”.

Incluso después de un año, hay familias que viven en tiendas de campaña o casas sin techo. Ya sea que

tengan seguro o sean pobres sin red de seguridad, la ayuda financiera ha demorado en llegar. “En una de las historias en el principio de la película”, dice Hunter, “hay una mujer casada con niños, tenía un buen seguro, era capaz de alquilar un condominio cuando su casa fue azotada. No pudo conseguir un contratista y pasó seis meses esperando el dinero de su seguro. En la película, Hunter compara a esta familia de clase media con las de zonas significativamente más pobres. “Ya vivían al límite”, dice. “Michael los pateó por el acantilado.”

Los directores decidieron el título de la película porque sus entrevistados seguían hablando de sus frágiles lonas.

Cada vez que llovía, oían las lonas aleteando una y otra vez. Fue como una pesadilla.

Aparte de la intensa programación, los cineastas tuvieron otros desafíos. Un grupo de personas estaban en una zona agrícola remota a la que era difícil llegar, pero estaban tan frustradas con la lenta recuperación que buscaron como llegar al alcance del teléfono celular porque querían llamar y que su historia fuera contada. “La gente olvida que partes del noroeste de Florida son muy rurales”, dice Hunter. “Todavía hay árboles que cuelgan sobre algunas carreteras secundarias, listos para caer.”

A medida que los árboles caen, la esperanza se eleva. A la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA por sus siglas en inglés) no se le encuentra en ninguna parte, pero los grupos de iglesias locales han hecho un gran trabajo ayudando a sus vecinos al mismo tiempo que se estaban reconstruyendo a sí mismos. Hermann y Hunter continuarán perfeccionando y mostrando su poderosa película, recaudando fondos para los supervivientes y recordando a los espectadores lo que ha sucedido - y lo que sucederá de nuevo.



**CHRISTMAS
ADVERTISING
SPECIAL**

**¡ESPECIAL DE
NAVIDAD!**

CONEXIÓN

Informando y Uniendo Comunidades / Informing and Uniting Communities



Reach THOUSANDS of Hispanics and Non-Hispanics in North/NW Florida and Southern Alabama.



20% DISCOUNT in December Edition!
**Plus FREE Conexión website ad,
 Social Media uploads and more!**

20% DE DESCUENTO en edición de Diciembre
**¡mas anuncio GRATIS en página web de
 Conexión, Redes Sociales y más!**

850.368.3505 - conexionflorida.com



Hogar inteligente hogar

Conozca las muchas maneras en que podemos ayudar a que su hogar sea un hogar inteligente

- » Chequeo de energía
- » Energy Select
- » Cocina de inducción
- » Carga de vehículos eléctricos
- » Iluminación exterior
- » Sistema de calefacción y refrigeración de bajo consumo
- » Calentamiento de agua
- » Protección contra sobretensiones
- » Chimeneas eléctricas
- » ¡CheckMe certificado! Contratistas
- » Calefacción de piscina con bomba de calor
- » Sistemas geotérmicos

Para obtener más información, visite GulfPower.com.



UNITY GALA

A NIGHT OF GIVING... CON SABOR HISPANO!

PERFECT DAY EVENTS HALL

Friday, December 6, 7pm - Midnight

21 Racetrack Rd. NE, Fort Walton Beach, FL 32547

FOR ADVANCE TICKETS CALL 850-368-3505 OR
EMAIL CONEXIONFLORIDA@GMAIL.COM

**DINNER / DANCE /
SILENT AUCTION /
WINE SAMPLING**

\$25 donation/person

Dress Code: Business,
Semi-Formal or Smart
Casual

- ¡Deliciosa Cena, Baile y Entretenimiento!
- Business Sponsorships welcomed
Patrocinadores Bienvenidos
- UNITY AWARDS Presentation
- Proceeds will benefit a regional charitable organization

2019 HISPANIC HERITAGE MONTH LEADERS



ALFONSO CUARÓN OROZCO:

(Born 28 November 1961) - Mexican film director, screenwriter, producer, cinematographer, and editor. His work has received critical acclaim and many accolades. He has been nominated for 10 Academy Awards and won five, including two Best Director awards for *Gravity* (2013) and *Roma* (2018). He is the first Latin American director to receive the award for Best Director. He has also received Academy Awards for Best Film Editing for *Gravity* and Best Cinematography for *Roma*. Cuarón's other notable films include the family drama *A Little Princess* (1995), the erotic drama *Y Tu Mamá También* (2001), the fantasy film *Harry Potter and the Prisoner of Azkaban* (2004), and the dystopian thriller *Children of Men* (2006).



JOSÉ CARLOS ALTUVE:

(Born May 6, 1990) - Venezuelan professional baseball second baseman for the Houston Astros of Major League Baseball (MLB). The Astros signed Altuve as an amateur free agent in 2007, and he made his major league debut in 2011. A right-handed batter and thrower, as of 2017 he was the shortest active MLB player at 5 feet 6 inches (1.68 m). His listed weight is 165 pounds (75 kg). From 2014 to 2017, Altuve recorded at least 200 hits each season and led the American League (AL) in the category. He won three batting championships in that span. José's awards include American League Most Valuable Player and Associated Press Male Athlete of the Year for 2017.



ADRIANA C. OCAMPO URIÁ:

(Born January 5, 1955). Colombian-born, Argentinian-raised planetary geologist, and the Science Program Manager at NASA headquarters. Tampa's Museum of Science and Industry (MOSI) named Ocampo the National Hispanic Scientist of the Year in 2016. Her work includes identifying, via satellite images of the Chicxulub crater that may have killed the dinosaurs, leading NASA's New Horizons mission to Pluto, and its Juno mission to Jupiter. Adriana has previously been named to the Discovery Magazine's 50 Most Important Women in Science.



SABRINA GONZALEZ PASTERSKI:

(Born June 3, 1993). Sabrina is a theoretical physicist from Chicago who studies high energy physics. She describes herself as a "proud first-generation Cuban-American" and has been called "the next Einstein." Sabrina completed her undergraduate studies at Massachusetts Institute of Technology (MIT), her PhD from Harvard University and is a rising PCTS Postdoctoral Fellow at Princeton University. She has won numerous awards including the Albert Einstein Foundation Genius 100 Visions Project and was a Discovery Canada's International Women's Day honoree.



**A new option to CONNECT
with your community!**



Interviews with business, non-profit,
civic, political leaders and interesting
individuals in our community

WATCH US VIA:



YOUTUBE
[youtube.com/channel/UCckc8fkl89QZc4
AIRaUZyyA?app=desktop](https://youtube.com/channel/UCckc8fkl89QZc4AIRaUZyyA?app=desktop)

EMERALD COAST TV

www.emeraldcoasttv.com

CONEXION WEBSITE

www.conexionflorida.com

BECOME A SHOW SPONSOR OR ADVERTISER AT
VERY AFFORDABLE RATES!

¡ANUNCIATE EN EL PROGRAMA A PRECIOS ECONOMICOS!



CONTACT US:

conexionflorida@gmail.com

850-368-3505

SUDOKU

The object is to fill all empty squares so that
the numbers 1 to 9 appear exactly once in
each row, column and 3 x 3 box, and the sum
of the numbers in each area is equal to the
clue in the area's top-left corner.

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9



RAMBANA & RICCI, PLLC IMMIGRATION ATTORNEYS

Abogados de Inmigración | Como visto en Univisión

Concentrándose solamente en asuntos complejos por más de 15 años

Concentrating exclusively on complex Immigration across the Nation for over 15 years.

Perdones • Defensa contra Deportación
Visas para Víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
Modificaciones para Testigos de Jehová
Visas para familia de miembros del servicio militar
Seminarios gratuitos via oficina móvil • Planes de Pago



**SE HABLA
ESPAÑOL**

850.224.4529

2915 Kerry Forest Parkway #104 • Tallahassee

www.rambana.com

The hiring of a lawyer is an important decision that should not be based solely on advertising.
Before you decide, ask us to send you free written information about our qualifications and experience.

Preparación para su Audiencia Preliminar

Por Rusten C. Hurd, Esq. | Colombo & Hurd, PL | colombohurdllaw.com

Si el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) ha comenzado su proceso de remoción, y si usted ha recibido un “Aviso de Comparecencia” (NTA, Notice to Appear) frente a la Corte de Inmigración, puede ser un momento aterrador e incierto para usted. Comprender el proceso y prepararse para la Corte son los primeros pasos para abordar el problema.

¿Qué es una Audiencia Preliminar?

Su primera aparición ante la Corte de Inmigración se llama Audiencia Preliminar. Si usted califica para una defensa legal (por ejemplo: asilo, cancelación de la deportación), entonces el juez le dará otra fecha de corte conocida como Audiencia Final.

Preparación para una Audiencia Preliminar

Usted puede recibir su fecha de corte cuando recibe su NTA de un funcionario de ICE; sin embargo, generalmente, la notificación con la fecha llega por correo. Usted debe presentarse a la Audiencia en la Corte. Si no lo hace, el juez de inmigración probablemente ordenará su deportación en su ausencia.

- **Contacte a un abogado:** después de recibir su NTA, usted debería contactar a un abogado de buena reputación y con experiencia. Un abogado evaluará su caso para ver si califica para alguna defensa a la deportación. Un abogado también le puede explicar cómo funciona el proceso judicial y qué esperar. Sea honesto con su abogado, especialmente sobre su historial de arrestos.

- **Localice a la Corte:** al prepararse para su audiencia, usted debe saber dónde se encuentra el tribunal de inmigración. Busque a la Corte en los mapas de Google (Google maps) y asegúrese de saber cómo llegará a la corte.

Para llegar a su Audiencia Preliminar

Si usted viene de otra ciudad, debería llegar a la ciudad de la Corte la noche anterior a su audiencia. Debe llegar a la corte temprano; por lo general, los casos se escuchan por

orden de llegada, por lo que llegar temprano significa que su caso se escuchara más rápido. También es necesario mencionar que los casos que tienen un abogado se llaman primero. Su tiempo frente al juez será aproximadamente de 10-20 minutos; sin embargo, usted podría esperar mucho más que eso para que su caso sea llamado.

¿Qué sucede en la Audiencia Preliminar?

Muchos casos se escuchan durante una Audiencia Preliminar. Esto significa que otras personas y abogados estarán presentes en la sala del tribunal. Cuando se llama a su caso, usted, su abogado y el fiscal serán sentados frente al juez. Se le proporcionará un traductor gratuito, por lo que si usted necesita un traductor deberá informarle esto a su abogado antes de la audiencia.

La primera audiencia es relativamente corta y su abogado hará la mayor parte de la presentación. El juez revisará la NTA para ver si todo es correcto. La NTA es el documento con los cargos e indica por qué el gobierno cree que usted es deportable de los Estados Unidos. Su abogado puede impugnar los cargos de la NTA si usted cree que son incorrectos. Es importante revisar este documento con su abogado antes de la Audiencia Preliminar.

Si usted no comprende algo, usted o su abogado pueden solicitar una aclaración.

El juez le pedirá directamente a usted que confirme su nombre, su dirección y si desea que su abogado lo represente.

Después de revisar la NTA, su abogado le dirá al juez si usted está buscando alguna forma de defensa. Si usted reúne los requisitos para una defensa, el juez le dará una fecha para su Audiencia Final y también fijará la fecha para que usted presente los documentos de respaldo. Es esencial que preste atención a estas fechas, ya que la falta de presentación de los documentos podría significar que pierde la oportunidad de pelear su caso.

Preparing for Your Master Calendar Hearing

By Rusten C. Hurd, Esq. | Colombo & Hurd, PL | colombohurdllaw.com

If Immigration and Customs Enforcement (ICE) has commenced removal proceedings, and you’ve received a ‘Notice to Appear’(NTA) in immigration court, it can be a scary and uncertain time. Understanding the process and preparing for court are the first steps in tackling the problem.

What is a Master Calendar Hearing?

Your first court appearance before the immigration court is called a Master Calendar Hearing. If you qualify for a form of relief (examples: asylum, cancellation of removal), then the judge will give you another court date known as an Individual Calendar Hearing.

Preparing for a Master Calendar Hearing

You may receive your court date from an ICE official when you receive your NTA; however, typically, the notice with the date arrives in the mail. You must appear for this court hearing. If you do not, the immigration judge will likely order you deported in your absence.

- **Contact an Attorney:** After you receive your NTA, you should contact a reputable and experienced attorney who can help you with your deportation defense. An attorney will evaluate your case to see if you qualify for any forms of relief from deportation. An attorney can also explain how the court process works and what to expect. Be honest with your attorney, especially about your arrest history.

- **Locate the Court:** In preparing for your hearing, you should know where the immigration court is located. Search for the court on Google maps, and be sure you know how you will get to court.

Arriving for your Master Calendar Hearing

If you are coming from out of town, then you should arrive in town the evening before your hearing. You should arrive at court early; typically, cases are heard on a first-come basis, so getting there early means that your case will be called quicker. Also noteworthy is that cases with an

attorney will be heard first. Your time in front of the judge will be



approximately 10-20 minutes; however, you could wait substantially longer than that for your case to be called.

What Happens at the Master Calendar Hearing?

Many cases are heard during a Master Calendar Hearing. This means that other people and attorneys will be present in the courtroom. When your case is called, you, your attorney, and the government attorney will be seated in front of the judge. A translator is provided free of charge, so if you need an interpreter you should advise your lawyer of this before the hearing.

The first hearing is relatively short, and your attorney will do most of the talking. The judge will review the NTA to see if everything is accurate. The NTA is the charging document and states why the government believes that you are removable from the United States. Your attorney can challenge items on the NTA if you think that they are incorrect; it is important to review this document with your attorney prior to the Master Calendar Hearing.

If you do not understand something, you or your attorney can ask for clarification.

The judge will ask you directly to confirm your name, address, and whether you would like your attorney to represent you.

After reviewing the NTA, your attorney will tell the judge if you are seeking any forms of relief. If you do qualify for relief, the judge will give you a date for your Individual Calendar Hearing and also a date by which you should submit supporting documents. It is essential that you pay attention to these dates as failure to submit documents could mean that you lose your chance to fight your case.

Goya dona 180,000 libras de comida al pueblo de Venezuela

JERSEY CITY, Nueva Jersey, 25 de septiembre de 2019 /PRNewswire-HISPANIC PR WIRE/ -- Goya Foods, la compañía latina de alimentos más grande de los Estados Unidos, donó 180,000 libras de comida al pueblo de Venezuela y continuará sus esfuerzos para apoyar y proporcionar alimentos muy necesarios en este difícil momento.

En colaboración con organizaciones sin fines de lucro, organizaciones caritativas e iglesias en Venezuela, así como con la asistencia de la Casa Blanca y la oficina del vicepresidente Mike Pence, Goya ha podido entregar con éxito a Venezuela, camiones de productos de las instalaciones de Goya. "Haremos todo lo posible para ayudar a nuestros hermanos y hermanas venezolanos en este momento de necesidad desesperada", dijo Bob Unanue, presidente de Goya Foods. "Ha sido un proceso largo y difícil y no hubiéramos podido hacerlo sin la ayuda y la dedicación de organizaciones de caridad que trabajan diligentemente para garantizar que el pueblo de Venezuela reciba alimentos nutritivos, agua y ayuda".

La donación de Frijoles Negros Goya (Caraotas Negras), un alimento básico venezolano, es parte del brazo caritativo de Goya, Goya Gives,

una iniciativa global comprometida a promover y apoyar el bienestar general de las comunidades a través de la responsabilidad social, las iniciativas ambientales y los valores de la compañía. Goya apoya a más de 300 organizaciones, eventos y becas en todo el mundo y siempre ha desempeñado un papel activo en el suministro de donaciones de alimentos en tiempos de crisis, en los Estados Unidos y el resto del mundo.

Para más información, por favor visite www.goya.com

Acerca de GOYA: Fundada en 1936, Goya Foods, Inc. es la mayor compañía de alimentos de propiedad de hispanos en los Estados Unidos, y se estableció como líder en alimentos y condimentos latinoamericanos. Goya fabrica, envasa y distribuye más de 2,500 alimentos de alta calidad de España, el Caribe, México, Centroamérica y Suramérica. Los productos Goya tienen sus raíces en las tradiciones culinarias de las comunidades hispanas de todo el mundo. La combinación de ingredientes auténticos, sazones robustas y preparación conveniente hace que los productos Goya sean ideales para cada gusto y cada mesa. Para más información sobre Goya Foods, visite www.goya.com.

llevárselos. Los empaqué y viajé hacia su casa. Cuando hago entrega de los zapatos, la pastora se los colocó y eran exactamente los de su talla. ¡Ella estaba asombrada y muy feliz! ¡Eran los zapatos que estaba esperando! Porque los únicos que tenía estaban

rotos y aun así se iba a evangelizar. Nosotras dos experimentamos gran alegría y gratitud. Alabé a Dios en ese momento y cada vez que la veía predicando con sus hermosos zapatos nuevos.

Amigo y hermano yo te hago hoy una pregunta:
 ¿Qué necesitas entregarle al Señor que te cuesta?
 ¿Será que hasta el solo hecho de pensarlo te asusta?
 ¿Será que no eres consciente o no te has dado cuenta?
 El apóstol Pablo es un hombre que nos da inspiración, Porque hizo lo correcto aunque fue con gran sacrificio. Estando en una cárcel romana sin una real justificación, En medio de su dolor prefirió servir al Señor Jesucristo. Él optó por no morir pero lo hizo de manera figurada. Al renunciar a muchas cosas por causa del evangelio. Hoy nos toca a ti y mí renunciar a cualquier vida vana, A todo aquello que esclaviza y obstaculiza ir al cielo.

¿Cuál es la mejor decisión que podría tomar estimado amigo?
 ¿Sino rendir su corazón al que su sangre derramó en la cruz?
 Cuando a Cristo aceptamos quedamos libres del eterno castigo, Se abre nuestro entendimiento y nuestra vida se llena de su luz.

Volunteer Donates Back to School Supplies to CIC Kids

Source: Children in Crisis Press Release

Lindsay Simmons and her daughter Holly helped the kids living at Children in Crisis by donating needed school items typically not available to the CIC Kids. Thanks to the generous donations from their personal campaign, the kids living at the CIC Neighborhood received necessary supplies to help them get ready for the new school year.

According to Ken Hair, CIC President & CEO, "The donation helped provide school essentials to our 50 at-risk children living at CIC. This donation truly makes

a difference and we are very thankful."

Children in Crisis, Inc. is a 501(c)(3), non-profit charity of caring people working together to provide homes and establish hope to the abused, neglected, and abandoned children of our community. The Children's Neighborhood is a beautiful facility, built by the generous support of our community. To learn more about Children in Crisis call 850-864-4242 or visit www.childrenincrisisfl.org.



Photo left to right: Sarah Traver, Children In Crisis Neighborhood Programs Supervisor receives a donation of 51 school backpacks from Volunteer Lindsay Simmons and her daughter Holly Simmons, for the kids living at the CIC Neighborhood. The donation helped provide school essentials that are not normally available to the at-risk children and truly makes a difference.

Estela Elias Company 71
 Cleaning Divas
 Cleaning with Style
 Residential and Business (Limpiamos residencias y oficinas)
 Estela Elias - Owner
 850-305-3686 • estela.elias71@outlook.com



So, You Want to Be An Entrepreneur?

By Robert L. Foster

Perhaps an idea for a better Widget came to you in a flash of insight? Or it could be that you are tired of emailing unanswered Resumes. Or you may have grown weary of your eight-to-five grind -- where you help make someone else wealthy, while you only draw a modest paycheck.



Whatever the reason, this series of no-cost Entrepreneurial standalone Workshops may be just the shot in the arm to launch you on a new career, or to help you grow your existing company.

Examples of Workshop Titles: “So You Want to Be an Entrepreneur?”, “Getting Blood From A Turnip – How to Raise Capital!” “Guerilla Marketing – How to Make Money – Not Spend It.” “Bootstrapping to Success,” “How to Protect Your Intellectual Property: Patents, Trademarks and Copyrights”, “How to Remember Names and Faces: Developing a Dynamic Memory” among others. Veterans should bring or email a copy of their DD-214 with their SSN blacked out.

www.VeteransFlorida.org is offering a series of standalone entrepreneurial Workshops beginning mid-October 2019 and running through May of 2020 once per week in Milton, Crestview, Pensacola, Fort Walton Beach and in other Panhandle communities. USAR Veteran and Serial Entrepreneur, Bob Foster will be your Class Leader. Foster went on to say that past Panhandle Startups run the gamut from Beach Tables, to Gamification of Education, to Diversity, to Inner-City Farming, to Oven Hood Cleaning, to Risk Analytics, to Dog Parks, to Firearms Training, to Tactical Clothing -- to name a few ...”

The University of West Florida’s Military and Veterans Resource Center (UWF-MVRC), in Partnership with

For dates, times, locations and additional information please contact me via 512-550-2799 or Rfoster2@uwf.edu

Boost dice “¡Dale!” Y une fuerzas con la Superestrella Global Pitbull

FUENTE Boost Mobile

OVERLAND PARK, Kansas, 26 de septiembre de 2019 /PRNewswire-HISPANIC PR WIRE/ -- Boost Mobile y el ganador del GRAMMY® Pitbull han anunciado una nueva colaboración de multiplataforma de marketing. Pitbull, también conocido como Mr. Worldwide, está ayudando a correr la voz de que Boost Mobile ofrece la solución más simple para las personas que desean mantenerse conectados con lo que más le importa y así poderle sacar más provecho a la vida.



La campaña anuncia que Boost Mobile ofrece uno de los mejores valores en tecnología inalámbrica y brinda a los usuarios más valor por su dinero. Además de las campañas nacionales de televisión, radio y las campanas digitales, Pitbull se presentará en eventos en vivo, experiencias en la tienda y obsequios a clientes. La campaña comenzará este otoño.

“Nos encanta la palabra característica de Pitbull” ¡Dale! “Y cómo el impulsa a las personas a que hagan lo que se proponen y así aprovechen al máximo su vida”, dijo Angela Rittgers, vicepresidenta senior de ventas y marketing de Boost Mobile. “Lanzamos esta campaña en conjunto nuestra nueva campaña, donde les decimos que cambiarse a Boost te

continúa en la página siguiente

hacemos tres cosas sencillas:

M I S I O N
CASA
Iglesia Cristiana en Español

555 FAIRPOINT DRIVE | GULF BREEZE FL 32561
Domingo @ 10:30 am | Viernes @ 7:00 pm
Pastor Gabriel Vargas | 850.261.2358
www.facebook.com/PastorGabo | www.misioncasa.org

“You provide the kitchen... WE create the delicious meal!”
Romantic Dinners – Business Lunches Weddings – Special Events

OUR SPECIALTY - Puerto Rican & Caribbean Cuisine
International Cuisine - Cottage Food - Desserts
¡Chefs privados para cenas románticas, almuerzos de negocios, bodas, eventos especiales!

Maribel & Javier Ruiz
(850) 313-6012 / (850) 313-4710 • facebook.com/mjrui850

brinda más. Cuando Boost Mobile y Pitbull se unen, las personas obtienen más de lo que quieren”.

Esta es la primera asociación con 305 Worldwide, la nueva agencia multicultural de servicio completo lanzada el mes pasado por Horizon Media en asociación con Pitbull.

“Siento que la simplicidad es la clave del éxito. Boost Mobile hace que sea fácil mantenerse conectado”, dijo Armando Christian Pérez (Pitbull), quien también se desempeña como Jefe Creativo de 305 Worldwide. “Boost Mobile también crea valor para los clientes que pueden beneficiarse de un servicio inalámbrico accesible”.

Ninguno de los planes de Boost Mobile tienen contrato de servicio anual, pero sí incluyen datos, llamadas

sobre Boost Mobile en línea en Facebook, Instagram, Twitter and YouTube.

Sobre Pitbull

Pitbull promueve la disrupción a escala mundial como superestrella internacional independiente, ganador del GRAMMY®, defensor de la educación, emprendedor de negocios y orador motivador. Con innumerables premios, docenas de números internacionales, cientos de certificaciones de disco oro y platino, ventas únicas de más de 80 millones y vistas acumuladas de más de 15 mil millones, una de las carreras más impresionantes en la historia de la música preparó el escenario para ser parte del cambio. No solo ayudó con éxito a establecer escuelas chárter públicas gratuitas de matrícula de Sports Leadership Arts and







y mensajes de texto ilimitados y los teléfonos de última tecnología a precios accesibles. Los planes de servicio incluyen impuestos y tarifas, punto de acceso móvil o hotspot, transmisión de música ilimitada y cobertura nacional del 99% con roaming de voz.

Sobre Boost Mobile

Establecido en 2002, Boost Mobile ofrece el mejor valor y conectividad de su clase a los consumidores inalámbricos de EE.UU. Boost Mobile, un operador de telefonía móvil galardonado que opera en la red nacional 4G LTE Sprint de alta confiabilidad y llega a más de 300 millones de personas, ofrece a los clientes uno de los mejores planes ilimitados sin contratos de servicio anuales. Obtenga más información

Management (SLAM!) En todo el país, sino que fue honrado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en nombre de Clean Water Here; es socio de eMerge Americas, la cumbre anual de tecnología e innovación que se celebra en Miami; y fue honrado junto a leyendas de la música, así como a los ganadores del Premio Nobel de la Paz y del Premio Pulitzer en la Cumbre Internacional de Logros 2019. Ha actuado para millones de personas en todo el mundo e incluso unió fuerzas con el estratega #1 de vida y negocios, Tony Robbins, para numerosas presentaciones en todo el mundo. Maximiza su propia libertad creativa, empresarial y personal una vez más en el álbum latino de 2019, LIBERTAD 548, lanzado independientemente bajo su propia disquera 305 Records.

How to do Business with our Local Government

You are cordially invited to join the Gulf Coast Minority Chamber of Commerce (GCMCC), the City of Pensacola, Escambia County, and the Escambia County School District for a free workshop designed for businesses to establish a working relationship with our local government.

We will review the key steps for registering your business, procedures for bidding and procurement, presentation of your product/service, and future business opportunities with your local government. The presentations will be followed by a Q & A session and networking.

When: Wednesday, October 23, 2019 at 6:00 PM

**Where: Hagler-Mason Conference Room
City Hall, 2nd Floor
222 W. Main St.
Pensacola, FL 32502**

Presentations By:
Escambia County (Paul Nobles)
Escambia County School District (Allison Watson)
City of Pensacola (Hosea Goodwyn)

To register or for more information, please visit www.gcmcc.info.

Sponsored by: Gulf Coast Minority Chamber of Commerce (GCMCC), City of Pensacola, Escambia County, and Escambia County School District

Day of the Dead
POST-HALLOWEEN COSTUME CONTEST + DANCE PARTY
NOVEMBER 2ND 6-9 PM
SANTA ROSA MALL

ALL PROCEEDS BENEFITING 

TITLE SPONSOR: \$3000

- 8 TICKETS TO EVENT
- SOCIAL MEDIA SHOUT-OUT AS TITLE SPONSOR ON ALL PLATFORMS
- LOGO DISPLAYED ON ALL POSTERS, MARKETING MATERIAL, ANNOUNCEMENTS, ETC.
- SPONSORSHIP TABLE WITH DISTRIBUTION OF MARKETING MATERIALS
- OPPORTUNITY TO SPEAK AT EVENT

TABLE SPONSOR: \$150 AND 1 DOOR PRIZE OR SILENT AUCTION ITEM

- 2 TICKETS
- SOCIAL MEDIA SHOUT-OUT AS TABLE SPONSOR
- LOGO DISPLAYED ON TABLE AT EVENT
- SHOUT OUT AT EVENT

ADDITIONAL SPONSORSHIPS NEEDED

FOOD, MUSIC/DJ
DOOR PRIZES AND SILENT AUCTION ITEMS NEEDED
ADMITTANCE FEES FOR COMMUNITY NONPROFITS

- FREE TICKETS
- RECOGNITION FOR SPONSORSHIP ON SOCIAL MEDIA AND DURING EVENT

PLEASE CONTACT PAMELAPARKS@SOFL.ORG



Díaz Koontz
business services, inc.

taxes • accounting • payroll

Servicios de Contabilidad / Impuestos Personales y Corporativos / Nómina

Nuestra oficina esta abierta el año entero para servirles y contamos con profesionales Bilingües

Llámenos para una cita!

- Preparación de Impuestos Personales y Corporativos
- E-file Gratis con la preparación de sus impuestos
- Consultoría gratis todo el año con la preparación de sus impuestos
- \$20 de descuento la primera vez que nos visite y \$20 de descuento adicional por cada persona que nos refieras
- Si desean formar una Corporación o un LLC también podemos ayudale

Laury M Diaz-Koontz, MBA, AFSP

7 S. New Warrington Rd. • Pensacola, FL 32507

Tel: 850-458-9210 • Fax: 850-458-0997

lkoontz@sbsi.biz • www.sbsi.biz

SABOR A MEXICO

A Taste of México

- TACOS MEXICANOS: Asada, Lengua, Al Pastor, Birria, Carnitas y chorizo
- CALDOS: Camarón, 7 Mares, Menudo y Pozole
- Sábado y Domingo: Sabroso Caldo de Res!
- TOSTADAS de Camarón, Coctél de Camarón, y Botana de Mariscos



2 X 1 MARGARITAS FRIDAYS

OPEN 7 DAYS A WEEK!

Sun. - Thurs. 11am - 9pm

Fri. & Sat. 11am - 10pm

MILITARY DISCOUNTS

10% Off with ID

15% Off in Uniform



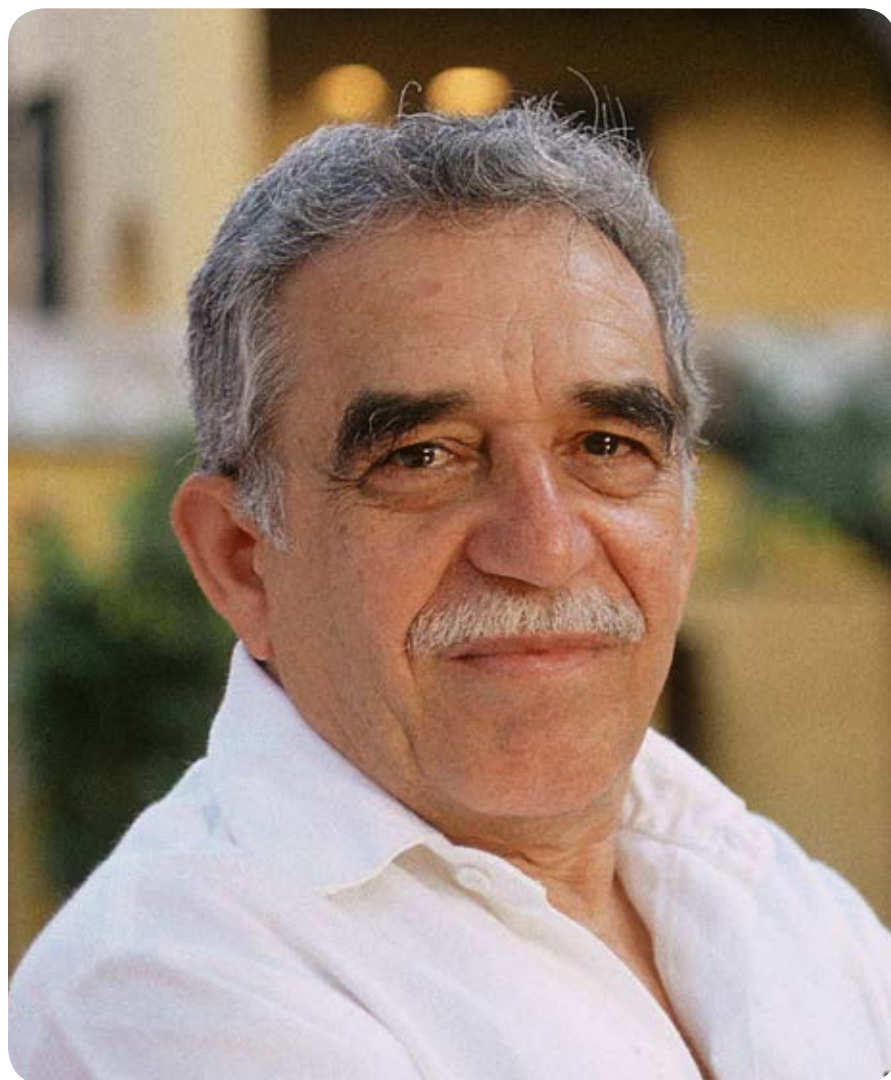
Try our **NEW Hawaiian Fajita!**

13 EGLIN PARKWAY S.E. FT. WALTON BEACH, FL

850-243-3331

El Rincón de Jaime

Jimmy's Corner



No es cierto que las personas dejen de perseguir sueños porque envejecen, envejecen porque dejan de perseguir sueños.

It is not true that people stop pursuing dreams because they grow old, they grow old because they stop pursuing dreams.

Gabriel García Márquez, Nobel Prize Laureate

NAVARRE



- Una sola Escritura
- Una sola Fe
- Una sola Gracia
- Un solo Cristo
- Una sola Gloria a Dios

8700 Navarre Parkway | Navarre FL 32566

Servicio de Adoracion | Dos veces al Mes @ 6:00 pm

Pastor Gabriel Vargas | Tel.850.261.2358

Facebook.com/PastorGabo | www.misioncasa.org

La Vitrina

MERCADO Y TIENDA DON JORGE, LLC

Horario
Lunes a Sábado: 10am-8pm
Domingo: 10am-7pm



Lincoln Center | 251 W 15th Street
Panama City, FL 32401
PH: 850.257.5586 | Fax: 850-481-8178
mercadoytienda@gmail.com

CUT OFF BARBER SHOP

Susie, Stylist
Owner

(850) 243-3500
Mon - Fri 9:00a.m. ~ 6:00pm
Saturday - 9:00a.m. ~ 3:00p.m.
144 Mary Esther Plaza, Suite 6
Mary Esther, FL 32569



La Chalupita MEXICAN MARKET

Don los Mejores Precios de la Region
Contamos con Amplio Surtido de Productos Mexicanos
Tacos, Carniceria y Mucho Mas!!

3422 U.S. Hwy. 98 W. #2
(850) 267-4528
SANTA ROSA BEACH, FL 32459



Tienda "La Mexicana"

Le ofrece productos mexicanos además de comida 100% mexicana; Pozole, Gorditas, Menudo y Barbacoa



Ft. Walton Beach, FL
298 Eglin Pkwy
Tel (850) 314-00-07
Fax (850) 314-68-30

Boletos para Todo México

MIS TAMALES STORE

Owner: Ignacia Rodriguez
8111 Navarre Pkwy,
Navarre, FL 32566



850.710.8414



PRINTING • GRAPHIC DESIGN • SIGNS

Advertising | Publication Layout
Package Design | Media Kits & More!

Brochures | Business Cards | Flyers
Post Cards | Door Hangers & More!

Over 20 years on the Treasure Coast

wd woodpeckerdesigns
772.370.7053



Breast Cancer cont.

Step 5: Feel your breasts while you are standing or sitting. Many women find that the easiest way to feel their breasts is when their skin is wet and slippery, so they like to do this step in the shower.

Breast self-exam should be part of your monthly health care routine, and you should visit your doctor if you experience breast changes. If you're over 40 or at high risk for

the disease, you should also have an annual mammogram and physical exam by a doctor.

The earlier breast cancer is found and diagnosed, the better your chances of beating it. Always remember that if you are in doubt or unsure, see your medical provider. Please also remember that mammograms do not find all breast cancers.

piece of their day. I let them tell the story themselves.' Over the course of three months the filmmakers worked nonstop, coming home from their day jobs to spend hours every night on the project. 'People are hurting now,' Hunter explains. 'I needed to get the message out, that was a motivation to get it done.'

Even after a year, there are families living in tents or roofless houses. Whether they have insurance or they're poor with no safety net, financial aid has been a long time coming. 'In one of the stories toward the beginning of the film,' says Hunter, 'there's a woman married with kids, she had good insurance, she was able to rent a condo when her house was hit. She couldn't get a contractor and spent six months waiting for her insurance money.' In the film, Hunter compares this struggling middle class family with those from significantly poorer areas. 'They were already living on the edge,' she says. 'Michael kicked them over the cliff.'

The directors decided on the film's title because their interviewees kept talking about their fragile tarps. Every time it rained, they could hear the tarps flapping over and over. It was like a nightmare.

Aside from the intense schedule, the filmmakers had other challenges. One



group of people were in a remote farming area that was hard to get to, but they were so frustrated with the slow rate of recovery that they got into cell phone reach because they wanted their story to be told. 'People forget that parts of Northwest Florida are very rural,' says Hunter. 'There are still trees hanging over some back roads, ready to fall.'

As the trees drop, hope rises. The Federal Emergency Management Agency (FEMA) is nowhere to be found but local church groups have stepped up, helping their neighbors at the same time they were rebuilding themselves. Hermann and Hunter will continue to retool and screen their powerful movie, raising funds for survivors and reminding viewers what has happened - and what will happen again.

ABOUT NICK SMITH: Nick Smith is a bestselling novelist from Bristol, England. He moved to Fort Walton Beach in 2013.

Hurricane cont.

now the focus is on new hurricanes and headlines. In our 24/7 high speed news cycle world, the people affected by the storm are in danger of being left behind without the help they need.

'It's amazing how little recovery there is,' says Carrie Lee Hunter, a young, Atlanta-based filmmaker who has spent months interviewing survivors for her hard-hitting documentary Blue Tarps: This is Over Six Months After Hurricane Michael. 'The government's not doing its job really. There should be a bipartisan effort to get resources in.'

Blue Tarps has been shown in movie theaters in Fort Walton Beach and



Tallahassee. Hunter and co-director Austin Hermann are still working on the 55-minute film, responding to audience reactions as they hone their story of survival, neglect and the battle against nature's harsh odds.

'It's not my story to mold or make people feel different,' says Hunter, who was inspired by the PBS documentary series POV for this film's approach. 'I follow [the subjects] through a



Pilgrimages Change Lives

By Monica Smit - monicasmit.com

I've done 6 pilgrimages and I'm about to embark on my 7th in Denver. Every pilgrimage was as difficult as it was magical. If you only read one sentence in this article, let it be this... YOU NEVER REGRET GOING ON A PILGRIMAGE!

The hardest one for me so far was The Pascual Florida from Sanford to St Augustine. 5.5 days, 115 miles (185kms) in the blistering Florida sun. Someone sponsored me, and my high level of discomfort had me thinking my sponsors had 3 children attending demonic masses. Next time someone offers to pay for me, I'll have to be more skeptical, the risk is high. I remember limping along in flip-flops because my shoes had become unbearable. I was so miserable; I couldn't even converse to distract myself. Thankfully, an angel in the form of a sweet young boy, gave me his walking stick.

I remember muttering under my breath while limping in the harsh, sticky Florida sun..." God, this pilgrimage better help my sponsors". Then I continued to lovingly curse the family members I was suffering for, saying aloud to myself..." You little brat, this is for you... why do you have to be such a brat, this is all your fault".

All the while I'm giggling and smiling inside while gazing skyward because I never thought I'd be the type of Catholic to go on pilgrimages. I only came back to the



Photo by Monica Smit

faith 4-5 years ago and even before that, I used to be ashamed to call myself Catholic. Now... look at me, I'm willingly suffering in public while proudly waving the Catholic banner. Oh, how interesting life is.

My first pilgrimage, if you could call it that, was the Camino De Santiago in Spain. Compared to the other ones I've done; I wouldn't call it the best Catholic pilgrimage out there. It could be, if you're with a Catholic group. If not, it's basically a secular experience with glimpses of catholic influence. In saying that, it changed my life. It gave me time to think and reflect on my sinful and selfish past. The Camino was a turning point in my personal growth, and for that, it was worth every step.

I've been to the Quito, Ecuador pilgrimage that happens in late Jan-early Feb. My amazing Mother has been devoted to Our Lady of Buen Suceso for about 15 years. I remember her trying to share the devotion with me, but I had no interest whatsoever. Then, a few years later, I'm in Quito waking up at 4am to process the streets with other 'crazy Catholics'. I bet my Mom literally cried when she found out I was going. The statue of Our Lady of Buen Suceso is only shown a few times a year on special occasions. I saw Her every day for 10 days and Her obvious beauty was all that affected me. However, when they took her away, it was then that I felt piercing emotions about Her departure. I am not a particularly sentimental person, so this feeling was unexpected and memorable. It was then I knew this pilgrimage was special in a way the others can't possibly be.

When preparing for a pilgrimage, I don't usually feel excited as one feels before a weekend getaway, obviously. However, I am always curious and anxious to go. You are guaranteed to meet people that can positively influence your future if you let them. Being surrounded by like-minded people who willingly



Photo by Monica Smit

suffer for God's glory is priceless. Even if you don't speak to anyone, that feeling alone is worth the effort. How does it actually change you? Well, that varies of course. Often, you won't experience the fruits until months or even years later. Sometimes you can't attribute growth specifically to one pilgrimage, but you know every step and every prayer has a higher purpose than you can't fathom.

Parents, I urge you to go on pilgrimages with your children, especially teenagers. Show them your fortitude and allow them to see it in others. It gives them an opportunity to meet well-rounded friends from all over the world and shows them that suffering can be satisfying. Pilgrimages are often fun, even when you're in pain. In fact, I've sometimes felt guilty enjoying them when I should be suffering. Maybe that's God's way of showing us that being his servant doesn't always have to be an arduous and painful affair.

Many pilgrims embark on these events for big intention of a loved one, or their own. Some do it just to meet other Catholics. Some do it because they feel obligated to, and some just tag along for something to do. The reason you go doesn't matter. Once you're in the midst of it, your intentions will mature and evolve in ways you couldn't plan for. The only thing that matters is that you GO!

If you can't do pilgrimages, pay for someone else who can or go as a helper. No matter how you

get involved, just do something... you won't regret it. If you have the skills and vigour to organise one in your own parish, that's even better. Imagine the graces!

In 2 days, I will start the 20th annual Cabrini pilgrimage in Denver, Colorado. It's 50 Miles (80kms) over 2 days and ends at the Mother Cabrini Shrine. It's one of the only pilgrimages that processes right through a metropolitan area (Denver downtown).

This was not my plan! I didn't even know about it until last week. I didn't want to go. I tried to come up with a good excuse not to... but there rarely is one. I knew I had no reason not to go, so here I am going on another pilgrimage. As soon as I decided to go, I knew it was the right thing to do. I'm now curious and anxious to see what God has planned for me to learn or experience.

My Mom has a famous joke she always tells, and now I always tell; How do you make God laugh? Tell him your plans.

I must confess, I make God laugh often.

To find out more about the pilgrimages I've been on, visit my website at - <https://www.monicasmit.com/catholic> and subscribe for updates on future events OR contact me personally and I will answer any questions you have and connect you with the right people.



Presented by Garden Motorsports

SHOWS: DEC 6TH: 7PM • DEC 7TH: 2PM & 7PM
DEC 8TH: 1PM & 6PM

Tickets: \$30 Adults, \$15 Children Under 12

Escambia County Equestrian Center
7750 Mobile Hwy., Pensacola, FL 32526

FIRST 100 ADULTS PAY ONLY \$14.95 ONLINE NOW!

¡Los primeros 100 adultos pagan solamente \$14.95 si compran ONLINE ahora!

monstertruckz.com 941-343-2378



ACTION PACKED 90-MINUTE PERFORMANCES!

¡INCREDIBLE SHOW DE TROCAS MONSTRUO -
DIVERSION PARA TODA LA FAMILIA!



AMAZING CAR-CRUSHING FUN
The biggest jumps, the craziest air time!



THRILLING MOTORCROSS SPECTACULAR
Insane stunts by the world's best riders!

WORLD'S ONLY MONSTER TRUCK HUMAN CANNONBALL!

GLOBE OF DOOM - A crowd thrilling, gravity defying show!

MEET THE STARS - GET AUTOGRAPHS
GET UP CLOSE & RIDE A MONSTER TRUCK!

ARE YOU BILINGUAL?

The Okaloosa County Supervisor of Elections NEEDS YOU!

If you are:

- A United States Citizen
- 18+ years of age
- Able to read, write, and speak English and fluent in Spanish

CALL US!

We are looking for bilingual Poll Workers for upcoming elections. If you are interested in serving Okaloosa County voters and ensuring fair and accurate elections, become a Poll Worker today!



www.GoVote-Okaloosa.com (850)689-5600



Loren E. Beltrán
Hablo Español
CERTIFIED ACCEPTANCE AGENT
(Agente de aceptación certificada)

PATRIOT TAX SOLUTIONS, INC.
Simple, Accurate & Fast!



Serving you nationwide - Servimos a nivel nacional
Workers' Compensation through ADP (Compensación de Trabajadores)
Small Business Payroll (Nómina) | Bookkeeping (Teneduría de Libros)
Individual & Small Business Taxes (Impuestos individuales y empresariales)
Certified Acceptance Agent (Agente de Aceptación certificada para transmitir ITIN)

Available for Business! Call 702.689.6420
beltranmultiservices@gmail.com
433 Harrison Ave, Panama City, FL 32401

DOWNTOWN PENSACOLA



2019 HARVEST MARKET

AT SEVILLE SQUARE

OCTOBER 26TH, 9AM - 5PM

**PUMPKIN PATCH
TRICK OR TREATING
& BOUNCE HOUSE!**

**GIFTS
FINE ART
JEWELRY
& MORE**



PORTION OF PROCEEDS GO TO
FOR MORE INFO, PLEASE EMAIL US AT
ORANGEBEACHBREEZE@GMAIL.COM

NATIONAL BREAST CANCER FOUNDATION

Panama City / Panama City Beach

¡ANUNCIATE EN CONEXIÓN!
ADVERTISE IN CONEXIÓN!

**REACH THOUSANDS OF HISPANICS
& NON-HISPANICS!**

CARMEN ARGUETA YACAMAN:
(850) 615-9224

carmenarguetayacaman2018@gmail.com
conexionflorida@gmail.com

Day of the Dead

POST-HALLOWEEN COSTUME CONTEST + DANCE PARTY
NOVEMBER 2ND 6-9 PM
SANTA ROSA MALL

MUSIC • FOOD • FUN

Door Prizes



Silent Auction

TICKETS

\$10	SPECIAL OLYMPICS ATHLETES/FAMILY UNDER 21 MILITARY
\$15	ONLINE
\$20	AT THE DOOR

COSTUME CONTEST
1st place, 2nd place
Best group



ALL PROCEEDS BENEFIT SPECIAL OLYMPICS FLORIDA - OKALOOSA COUNTY.
PURCHASE TICKETS AT: GIVE.SPECIALOLYMPICSFLORIDA.ORG/HALLOWEEN
SPONSORSHIP OPPORTUNITIES AVAILABLE. CALL 850-264-9901.



Tienda LaMexicana y Taquería

- Productos de México
- Envíos y recargas
- Productos de Centroamérica
- Carnicería
- Productos de Brasil y Colombia
- Especies y chiles secos

¡Como si estuvieras en Casa!
Tortas • Tacos • Sopes • Burritos
Quesadillas • Platos Especiales





SÁBADO Y DOMINGO
Delicioso Menudo • Preparamos tu comida para eventos especiales
We cater for special occasions

**1209 AIRPORT RD • UNIT 6
DESTIN, FLORIDA 32541
CALL TODAY: 850-837-3140**

Cynthia Marquez
Owner

Find us on: **facebook.**
tiendalamexicanadestin



**CAKES FOR ALL OCCASIONS
PASTELES PARA TODA OCASIÓN**

*There's a Heap of Fun
Waitin' For Ya!*

**\$1 DAY
OCTOBER 17**

\$1 Admission price
All midway rides
are \$1 each!

The FAIR

PENSACOLA INTERSTATE

*¡Hay un montón de
diversión esperándote!*

**Día de \$1
17 de Octubre**

\$1 la entrada
\$1 para los
juegos mecánicos

**OCTOBER 17-27
FREE ENTERTAINMENT!**

Starship ft. Mickey Thomas • Mitchell Tenpenny
Jordan Davis • Seaforth
Not Quite Fab • Thane Dunn's Elvis on Tour
White Tie Rock Ensemble • Sea Lion Splash
Eudora Farms Exotic Animals & much more!
For tickets & information visit PensacolaFair.com

OCTUBRE 17-27

¡ENTRETENIMIENTO GRATIS!

Starship ft. Mickey Thomas • Mitchell Tenpenny
Jordan Davis • Seaforth
Not Quite Fab • Thane Dunn's Elvis on Tour
White Tie Rock Ensemble • Sea Lion Splash
Eudora Farms Exotic Animals & ¡mucho más!
Para entradas e información visite PensacolaFair.com

**SUPER
SAVER**

**1/2 PRICE GATE TICKETS &
\$5 OFF RIDE WRISTBANDS
AT PENSACOLAFAIR.COM**

(AVAILABLE SEPTEMBER 25 THROUGH OCTOBER 18)

**GRAN
OFERTA**

**BOLETOS DE ENTRADA A MITAD DE
PRECIO Y \$5 DE DESCUENTO EN
PULSERAS PARA USAR JUEGOS
MECÁNICOS EN PENSACOLAFAIR.COM**

(DISPONIBLE DEL 25 DE SEPTIEMBRE AL 18 DE OCTUBRE)



Lighthouse
HEALTH PLAN

A local Medicaid Health Plan created by doctors you know and trust.

Serving adults and children in Escambia, Okaloosa,
Santa Rosa, Walton, Bay, Calhoun, Franklin, Gadsden,
Gulf, Holmes, Jackson, Jefferson, Leon, Liberty,
Madison, Taylor, Wakulla, and Washington Counties.



LHP1902WMA511675N

844-243-5176 (TTY: 711) • LighthouseHealthPlan.com



piggly wiggly



¡Tu cerveza hispana y americana favorita!

¡Victoria - Modelo - Corona y más! Budweiser, Miller and more!

¡AL PRECIO MÁS BAJO DE TODA EL ÁREA!

ICE COLD BEER
At the lowest prices in town... period!

Any dollar saved counts! At Piggly Wiggly Cost Plus, you pay our cost plus 10% That's it... simple, fair, and honest!

- Best pricing on meat, produce, and grocery products.
- We accept WIC - Aceptamos WIC • Locally owned & operated

¡TENEMOS TUS PRODUCTOS Y MARCAS FAVORITAS!

¡Goya, Barcel, Bimbo, La Costeña, Jarritos, Delicioso Pan Dulce y más!

¡En el 2019 queremos QUE EL CERDITO SEA TU FAVORITO!



OPEN DAILY
7AM-9PM

251 Mary Esther Blvd. | Mary Esther, Florida | (850) 301-9100 | pigglywigglymaryestherfl.com

PEPPERS
MEXICAN GRILL & CANTINA
1176 EGLIN PKWY
SHALIMAR, FL 32579
850.613.6970

70% MILITARY DISCOUNT AND
KIDS EAT FREE TUESDAYS
(SHALIMAR LOCATION ONLY)

2 For 1
DRAFT BEERS &
HOUSE MARGARITAS
EVERY DAY!!!!

FOR FULL MENU AND MORE, VISIT US AT:
PEPPERSMEXICANGRILLANDCANTINA.COM

TRY OUR OTHER LOCATIONS!

1900 S Ferdon Blvd Suite 140 | CRESTVIEW, FL | 850.398.5042
1140 Capital Circle SE #15 | TALLAHASSEE, FL 32301 | 850.877.2020
1425 Village Square Blvd. | TALLAHASSEE, FL 32312 | 850.536.6800
2061 North Cove Blvd. | PANAMA CITY, FL 32405 | 850.785.2227